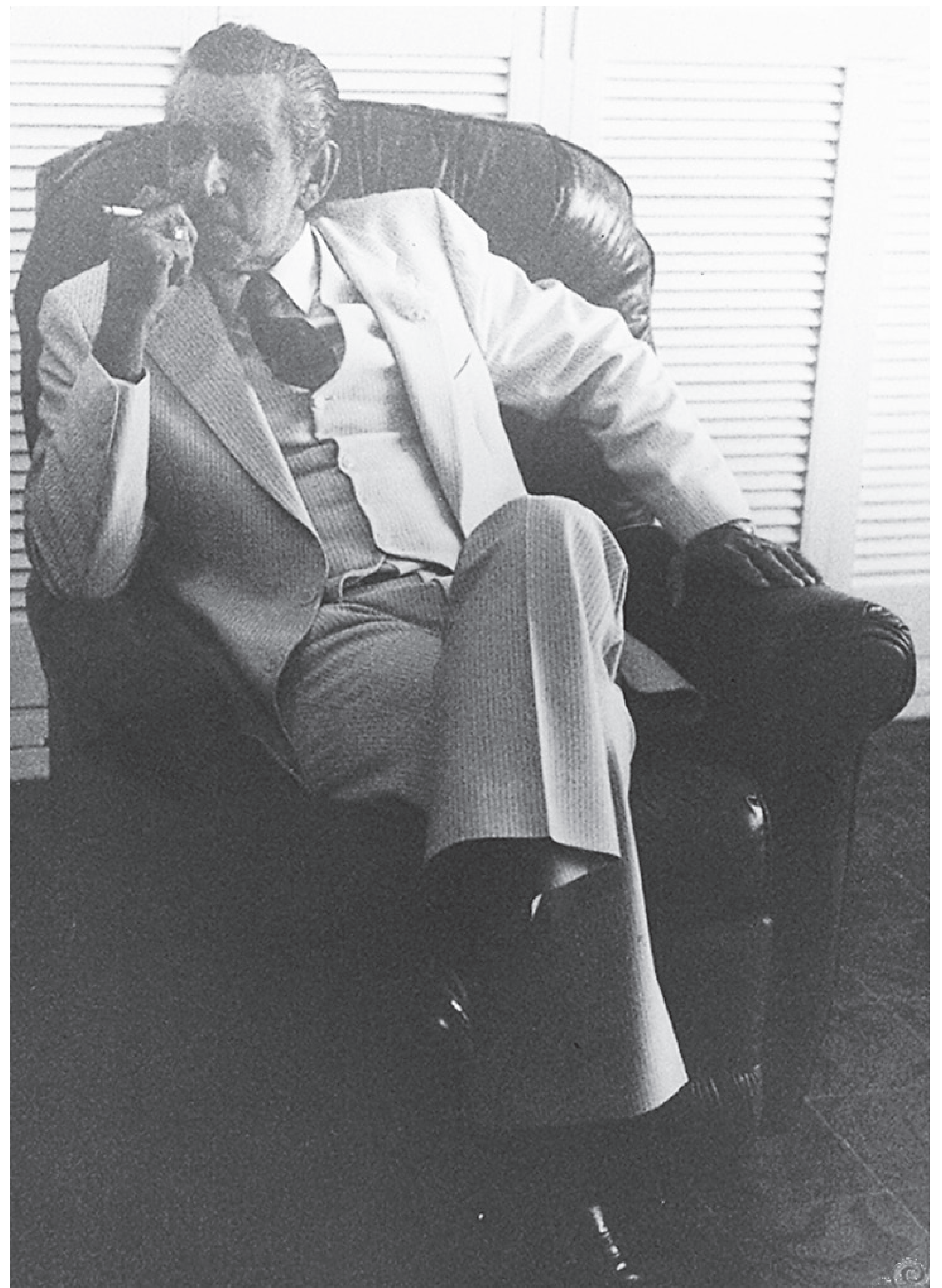


ALBERTICO ARENDS TE DESPUES

DESPUES DI MEY ANOCHI TIRAMENTO CU ARMA DI CANDELA Y DETENCION



PAG. 3



AWE nos lo hiba Don Albertico Arends pa su ultimo lugar di descanso enterno. Un visionario, pionero den radio-difusion. Un amigo di curazon pa tur cu a conoce. Un homber generoso, kende a yuda hopi di esnan cu awe ta forma parti di e generacion nobo den radio-difusion. Su marcanan cu e ta laga atras awe, ta keda como recuerdo y ehempel p'esnan cu ta keda atras. Manera a ser bisa, e splendor di un strea na firmamento a paga, pero su ehempelnan lo keda bibo y lo keda briya. Awe nos ta despedi di un homber di taya. Albertico, sosega na paz y na su famia, hopi forza n'e momentonan dificil aki.

Contrario na declaracion di Booshi Wever

Ta un solo caso sospechoso tin, cu un persona a fayece a consecuencia di Dengue

DRS. Booshi Wever, lider di fraccion di MEP, lamentablemente ta hunga politica cu algo masha serio manera enfermedad di Dengue. Durante e reciente conferencia di prensa, Booshi Wever a acusa Gobierno di no ta transparente, cu autopsia no ta ser haci di un cantidad di persona cu a fayece a consecuencia di Dengue.
Di acuerdo cu informacion cu lider di fraccion di MEP a haya, tin sigur un 14 persona a fayece a consecuencia di Dengue y hasta a califica cu esaki ya ta un epidemia na Aruba.

Un declaracion sigur serio, y a pone hende puntra si esaki ta berdad. Y si ta berdad, pakico e Minister conserni, Richard Visser y su hendenan di Departamento di Salubridad Publico t'asina keto y no ta informa nada di e hecho aki.
Pero ayera mainta, Sharine Koolman, di Departamento di Malesanan Contagioso na Salubridad Publico a desbarata e declaracion di Booshi Wever. Berdad cu a keda registra un cantidad grandi di caso di Dengue na Aruba. Pero cu oficialmente no tin ningun caso di morto registra a consecuencia di Dengue. Ta un solo caso sospechoso tin di un caso na luna di december ultimo, pero te ainda nan no a haya resultado for di laboratorio na Hulanda, pa confirma si tal persona a muri di Dengue.

Mientrastanto, nos ta hayando informacion cu tabata mesun Booshi Wever, kende siendo Minister di Salubridad Publico a deshaci di e team pa combati Dengue algun aña atras. Y awe por mira e consecuencia, pasobra e team aki, cu tabata haci masha bon trabao preventivo, a yuda na baha masha hopi mes, casonan di Dengue, pero unabes cu e tempo ey Minister Booshi Wever a deshaci di e team aki, pa motibonan politico y a pone "bozal" na boca di su empleadonan, kendenan no mag di papia nada cu ningun hende, awe por mira cu tin un brote di caso di Dengue.
Anto awor ta di lamenta cu e mesun Booshi Wever aki ta bin haci politica, sembra panico, enbes di yuda den suministra e informacion debido.

Cu consentimento di Gobierno di AVP

Poco poco nos ta cabando cu tur logro di nos Status Aparte

Segun Ady Thijsen



HULANDA, via su Minister Piet Hein Donner a papia un idioma cla, cu Hulanda lo no refinencia debe di Aruba sin mishi cu autonomia di nos pais. MEP tambe tin su contactonan na Hulanda. E maneho cu Gobierno aki ta hibando no ta responsable aworaki.
Nan no ta bay acepta esaki como MEP, segun Ady Thijsen. Hulanda a bisa caba cu nan lo mishi cu Aruba su autonomia y e maneho di Gobierno di AVP, ta hungando un comedia, cu nan no ta bay na fia placa pa paga debe di Aruba, pero si wak nan actuacion, ta un smoke screen y poco poco AVP kier hiba nos den e proceso di un UPG

Fuera di esaki, segun Ady Thijsen, Hulanda cu consentimento di Aruba ta centralizando hopi cos na Corsow. Mira cu awor tin posibilidad cu nos no tin Mariniers Kazerne na Savaneta mas. Mester para keto y mira bon loke cu MEP ta treciendo dilanti.
AVP a mustra cu no tin problema cu hopi cos cu Hulanda kier haci. Awor nan ta purba di cambia e florin Arubiano pa dolar.
Kier men tur loke MEP a lucha y logra na 1986 awor ta bay perdi poco poco. Nos desaroyo ta depende di e pocision cu nos tin como isla, segun Adi Thijsen

Pa loke t'e investigacion di WODC a bin haci, fraccion di MEP ta contra di esaki, pasobra nos mes tin nos institutonan cu por haci investigacion. Pero awor de pronto Gobierno aki kier par'e, anto bo mester puntra bo mes, ta kico e Gobierno aki ta bezig cune? Lo ta pasobra MEP a keha Minister Otmar Oduber, Ady Thijsen e finalisa cuestiona maneho di Gobierno aki.

Si no haya contesta satisfactorio y si mester

Andin Bikker di Democracia Real lo lanta un test-case pa loke ta abuso di tarifa di boter di gas



ANDIN Bikker lider di e partido di Democracia Real a duna di conoce den conferencia di prensa, cu el a tuma nota cu despues cu siman pasa el a toca e asunto di prijs di gas, cu e siman aki, un otro fraccion tambe a toca e topico aki. Nada contra, pasobra esaki ta na bienestar di e pueblo consumidor.
Ta for di 2006 caba, e issue aki ta andando, unda pueblo ta reclama cu tin un desparidad den calcula di prijs. Pero e fraccionnan no a sigui atende e caso aki den Parlamento y ta Democracia Real, cu a keda bati riba e topico aki y awor a dicidi di haci un serie di pregunta n'e Minister conserni. Tin un prijs maximo, di acuerdo cu un decreto di 17 di februari 2010, pa boter di 100 lbs, ta ser bendi pa Afls. 43.05, sinembargo esun di 20 lbs, ta wordo bendi na Afls. 25.=.

Fuera di esey, despues di pasa 6 boter, nan ta cuminsa cobrabo un tarifa, cu bo no ta haya den ley, segun mr. Andin Bikker. Ademas bo ta haya cu nan ta bisa cu e boternan di gas di 20 lbs, no ta cuadra tampoco, pasobra de facto e contenido ta di 16.6 lbs. y tog nan ta cobrabo pa 20 lbs.
Pues por mira cu tin un desparidad, y pesey e lider di Democracia Real a dicidi di haci un serie di pregunta, pa sa si e prijsnan cu ta wordo cobra dor di e compania cu tin monopolio, ta conforme e decreto di februari 2010. Ta di spera cu e mandatario bin Parlamento pa contesta e preguntanan.

Pero manera tur hende sa, Democracia Real ta hopi activo pa cuminsa un test-case riba e topico aki, pasobra ta hopi tempo caba tin desparidad aki. Na Corsow y Bonaire, e prijs pa boter di gas ta mucho mas barata cu na Aruba, y pesey segun mr. Andin Bikker, ora a yega pa atene e compania di gas n'e decreto di 17 di februari 2010.

Despues di mey anochi tiramento cu arma di candela y detencion



















DEN e prome minuutnan di diamars a drenta informe di un caso di tiramento cu arma di candela na Angochi y Cobalodo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde for di e habitantenan cu e sospechosonan di fam P. lo a pasa y tira cu arma di candela y cu esakinan lo mester ta na Cobalodo ainda. Polis a sali bay rondia y a bin topa cu e sospechosonan y a detenenan. Ora a busca den e auto a bin haya huls di e bala den e auto, a dicidi di confisca e auto tambe. E agentenan a rondia rond eybanda pa wak si ta haya e arma pero sin resultado.

Despues cu e prome 2 persona sospecha di a los e prome tironan na Angochi Cobalodo a ser deteni a drenta otro informe di mas tiramento na Cobalodo akinan segun testigonan a wak un Toyota Corolla blanco cu glas tint y te hasta a menciona nomber di e sospechoso, bayendo na e adres e patruya a topa cu un auto cu ta cuadra cu e descripcion duna y a logra paranan. Despues di a revisa den e auto unicamente a logra haya un cuchiu cual a ser confisca tambe pues no a haya arma di candela y ni huls polis a papia cu nan y tuma nan datonan despues a laganan bay. Despues nos reporteronan a ser informa cu muy probablemente esey mes ta e sospechosonan cu lo a los tiro.

Diabierna awor

Minister Otmar Oduber lo reuni cu su coleganan di Corsou y Bonaire den e prome tripartite riba turismo y transporte

DIABIERNA awor na Aruba lo tin e prome encuentro tripartidario entre e islanan ABC pa loke ta trata Turismo y Transporte.
E reunion aki a wordo organiza riba iniciativa di Minister Otmar Oduber, kende for di inicio a mustra cu su deseo ta pa traha conhuntamente enbes di competi cu otro.
E idea aki el a transmiti na su coleganan anteriormente di Antiyas y awor di Corsou y Bonaire, y sigur nan a haya un bon acogida serca nan. Nan ta mira con enbes di promociona cada un isla riba su mes por uni esfuerzo y haci esaki den forma uni.

Manera Minister Oduber mes ta bisa: "Enbes di haci hopi cos chikito ta logra haci uno grandi cu mas beneficio pa tur".
Ehempelnan di e union y resultado di esaki ta varios, por ehempel e fusion di KLM cu Air France, caminda dos compania grandi a dicidi di uni pa por tin mihor resultadonan. Esey ta loke Minister Oduber ta buscando caminda no solamente Aruba, pero tambe Corsou y Bonaire lo por tin beneficionan den futuro.

Delegacionnan n'e tripatite ta consisti di e siguiente personanan: Delegacion di Corsou: Minister di Desaroyo Economico y Turismo di Corsou, Abdul Nasser el Hakim; Chairman di Curaçao Tourism Development Foundation, Zeno Circkens; Director di Curaçao Ports Authority, Marcelino de Lannoy.
Delegacion di Bonaire: Diputado di Desaroyo Economico y Turistico y Labor, Elvis Tjin-Asjoe; Diputado di Asuntonan General, Structura Legal, Medio Ambiente y Naturaleza, Educacion, Deporte y Asuntonan Social, Anthony Nicolaas.
Delegacion di Aruba: Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber; Consehero Principal di Turismo, Myrna Jansen; Consehero di Proyectonan Special, Simon Arends; Directora di ATA, Ronella Tjin-Asjoe-Croes; Cruise and Niche Manager, Valerie Habibe; Branding and Advertising Specialist, Mario Arends; Director di AAA N.V., Peter Steinmetz; Director di APA, Alfonso Boekhoudt; Director di Aviacion Civil, Adi Maduro.

E temanan cu lo wordo trata ta di sumo importancia p'e 3 islanan y ta entre otro:
Servicio Aereo caminda cu lo enfoca riba cooperacion den servicio aereo for di Argentina y Brasil; servicio aereo regional caminda lo tin un evaluacion/ cooperacion riba esaki pa un beneficio maximo den e region; reduccion di airport tax entre e islanan ABC
Crucero: Negociacionnan cu Carnival Cruise Lines, esfuerzonan di mercadeo conhunto pa turismo crucero; comparti e costonan y tradeshows, negociacion cu otro lineanan crucero, confirma cooperacion cu APA den un Sister Port Agreement
Mercadeo: Comparti e costonan: operacion, mercadeo; Dual Destinations: evalua e posibilidadnan y beneficionan

Un ultimo punto lo ta pa evalua e posibilidad di bin cu un Tourism Commission entre e islanan ABC pa explora e rutanan riba ccual e islanan por traha hunto. E ultimo aki tabata un sugerencia di Minister el Hakim.
Minister Otmar Oduber ta spera cu e reunion tripartidario aki bira un exito total y cu e islanan ABC por saca probecho di un cooperacion estrecho riba tereno di turismo y transporte.

Motociclista a bay pasa auto pero net ora tin trafico di direccion contrario











DIADOMINGO atardi a drenta informe di un accidente entre un auto y un brommer riba e Brug nobo di Spaans Lagoen, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un poco mas pariba di Tele Aruba cu un scooter aparentemente lo a bay pasa auto y lo a topa cu e van di direccion contrario, el a purba desvia pero asina mes el a dal parcialmente riba e van ranca spiel y despues a bay cay den un pida mondi canti caminda mientras e Scooter mes a bay para un poco mas leu den mondi.
Na yegada di ambulance a atende e victima cu a haya rasca y un algun sla mas pero nada di gravedad y a transporte pa hospital.

Ady Thijsen ta spiera pueblo pa

Vigila kico AVP ta bay haci, awor cu Hulanda ta trata di impone ley trafico liber di persona den Reino

MR. Adi Thijsen di e fraccion di MEP a comenta riba e combersacion cu fraccion di MEP tabatin cu Piet Hein Donner, Minister di Asuntonan Interior y Relacion den Reino. Minister Piet Hein Donner den su discurso a bisa algo cu a laga hende basta asombra. E ta bisa cu awor nos mester bay den un direccion mas positivo.

Semper y sigur e ultimo 4 añanan di gobernacion di MEP, tabatin un bon relacion cu Hulanda. E unico diferencia ta cu MEP tabata preocupa pa loke ta pensamento di Hulanda, con Hulanda ta debilitando autonomia di nos pais. MEP semper a sali na vanguardia di derechonan fundamental di pueblo di Aruba.

Awe, segun Donner, e no ta papia di status aparte mas pero un status normale, pero no por compara e status aparte di Aruba cu esun di e dos paisnan Corsow y St Maarten, cu mas bien ta bao supervision, segun mr. Ady Thijsen.

Ady Thijsen a splica cu e cambio grandi cu a bin den 10-10-10 t'esun di articulo 27 lid 3. No por lubida e articulo aki, cu esaki tin hopi di haber cu maneho y pensamento di politiconan di Aruba tambe

Minister Donner a gradici Mike Eman y a comenta riba e acuerdo di Arikok, unda e mandatario Hulandes ta kere cu politiconan di Aruba mester cuminsa gana e caminda den direccion di UPG.

Ady Thijsen a mustra cu ora e fraccion di MEP a papia cu Donner, a recorde riba algun punto na Hulanda mes. Ainda por corda cu tabatin dos mocion, uno di van Raak y di van Dam. E islanan a bira autonomo, pero Hulanda kier haci algun cambio, pasobra no ta contento cu cierto movimento den Reino, unda mas bien Hulanda kier interveni den nos asuntonan.

Tin ley cu Hulanda kier introduci cu ta descriminatorio y Hulanda kier impone ley riba nos. No mester lubida cu lo bin Hulanda lo bin na april awor, pa impone e ley di trafico liber den Reino.

Nos ta den un problema serio cu mester bay traha fuerte riba dje. E Rijkswet trafico liber di persona a wordo traha a base di un interpretacion nobo di Hulanda.

Mester paga tino con AVP su fraccion y Gobierno ta atende cu e asunto aki. Ta pesey MEP a denuncia tur esaki na un di e reunionnan di Parlatino.

AVP a bisa semper di ta contra e ley aki, pero awor ta bon pa wak kico nan ta bay haci, di acuerdo cu Ady Thijsen.

Accidente entre 3 auto riba caminda di Piedra Plat

DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente na Piedra Plat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu Ford preto A-51707 biniendo cu velocidad halto di pariba y a bay dal tras di e Altezza blanco A-15263 y esaki a bay dal tras di e Chevrolet Aveo berde A-13875. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





CBS ta den proceso continuo pa controla, scan, verifica y codifica datonan di Censo 2010

PA medio di e comunicado aki Oficina Central di Estadistica (CBS) kier a trece na conocemento di comunidad e trabaonan cu ta andando relaciona cu e procesamento di tur e datonan adkiri durante Censo 2010.



Despues di e siman di Censo 2010, ora cu e hoofdtellernan a indica cu nan a caba di controla tur e formularionan, personal di CBS a busca tur e materialnan uza y a hiba nan oficina bek. Na oficina e ora a cuminsa e proceso di controla e formularionan cu a drenta y e adresnan cu a bishita y cu no a bishita. E proceso aki a tuma 3 siman den cual personal di CBS a identifica e adresnan cu, pa un of otro motibo, mester bishita durante di e 'Natelling'. Mientras cu e 'Natelling' tabata andando, e trabaonan den CBS no a stop. Den transcurso di november a cuminsa cu e proceso di sortia y controla e formularionan cu a drenta na CBS di e siman di Censo. Alabes a saca e formularionan destina pa Oficina di Registro Civil afo. Di e momento ey, e procesamento di formularionan y datonan na CBS ta bay den un forma completamente anonimo.

E proceso di sortia y controla e formularionan ta uno cu ta tuma su debido tempo, ya cu mester haci un control rigoroso prome cu e proceso di scanning cuminsa. Di e manera aki por evita lo mas posibel cu foutnan por drenta den e base di datonan di e Censo. Esaki ta e prome control cu mester tuma luga y lo dura mas of menos 1 luna y mey, di medio januari te cu fin di februari 2011. Durante e fase aki ta pasa e formularionan door di e scanner y un segundo control ta cuminsa. Despues ta sigui un proceso di verificacion y codificacion di e datonan cu e scanner a produci. E proceso di scanning, verificacion y codificacion di e datonan lo dura te cu mas of menos mita di maart 2011.

Despues ta sigui un di tres proceso di control y coreccion di e datonan. E proceso aki ta wordo haci cu ayudo di un programa di computer special (CSPRO) cu a wordo diseña pa Oficina di Censo di Merca (US Census Bureau) y programa door di CBS pa controla e datonan colecta durante Censo 2010. Cu ayudo di e programa aki, personal di CBS lo controla y coregi e datonan obteni. Lo pone hopi atencion riba con completo y consistente e datonan ta. Diferente motibo por causa erornan di consistencia y esaki por sosode durante diferente periodo di e proceso di colecta y procesa datonan. Despues di e control final, lo agrega e datonan pa crea un base di datonan nacional (Nationaal Bestand). For di e base di datonan aki, lo produci un gran cantidad di tabelnan basico. Mescos cu a wordo haci na aña 1991 y 2000, e prome publicacion di e cifranan di Censo Aruba 2010 lo ta un compilacion di e tabelnan basico aki, y esaki ta programa pa final di juni 2011. Despues di e prome publicacion aki, diferente otro publicacion lo sali riba diferente tema inclui den e coleccion di datonan di Censo Aruba 2010.

Por ultimo, CBS kier a notifica tur hoofdteller, controleur y teller di Censo, cu si nan ta desea pa haya nan pasfoto y badge di Censo 2010, nan por pasa personalmente na CBS durante oranan di oficina y busca esakinan.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW

PEPPERONI

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA — AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA — AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

A descubri 7 auto cu ta procedente di ladronicia











POLIS a descubri diamars despues di merdia un total di 7 auto di e mesun marca cu ta procedente di joyriding banda di e veld di golf na Juanamortostraat na San Nicolas. Un di e auto nan aki nan a wordo horta durante e Fakkel Optocht y un mas recien cu ta dialuna anochi. A tuma tur e autonan aki den beslag y a yama varios takelwagen pa movenan pa warda di polis pa mas investigacion.

Aruba Timeshare Association a celebra exito di 2010 y

Ta wak 2011 yen di expectative cu plannan grandi





Timeshare Resortnan di Aruba pa lo general, por wak atras riba un 2010 hopi exitoso cu ocupacion fuerte como resultado di e lealtad di nan miembrecia y invitadonan.

Gerentenan General di resortnan afilia na Aruba Timeshare Association (ATSA), como tambe e Gerente General di colega miembro di ATSA, De Palm Tours, a atende e reciente get-together na Barefoot Restaurant p'asina brinda pa logronan di pasado como tambe mira dilanti cu anticipacion pa plannan nobo den 2011.

Miembronan di ATSA a gosa di un excelente cena acompaña cu cocktail, como tambe servicio atento dor di Luc, mientras nan tabata reconecta cu amistadnan bao di shelo yen di streya na Nikky Beach.

E hunta re-elegi consistiendo di Jan van Nes (Presidente), Andy Osbourne (Tesorero) y Aisa van der Biezen (Secretaria) tambe tabata huesped p'e Directornan entrante y saliente di e revista "Aruba Experience", cual, pa varios aña, ta trahando cu e Timeshare Resortnan pa publicacion di e revista di den cas.

Tesorero Andy Osbourne a gradici Piet Jansen pa su coloboracion di pasado y a yama bon-bini n'e Director nobo Susan Ruiter, kende lo ta awor na cabes di e popular revista di turismo cu Piet su asistencia.

Tesorero di ATSA, Andy Osbourne a nota den su declaracion cu ATSA tin expectativa halto pa 2011 cu plannan pa curso pa certificacion pa OPC, como tambe e evidencia di un "producto Aruba" mehora, cu e lansamento di varios proyecto cu lo t'e resultado di ATSA su colaboracion cu e Gobierno atrabes di e Tourism Product Enhancement Fund. Ademas di e palabranan elocuente di sr. Osbourne.

Presidente di ATSA, Jan van Nes a gradici ATSA su stagiair, Gildou Kramer, kende a traha deligentemente durante e ultimo seis (6) luna generando data balioso di benchmarking pa e asociacion.

Aruba tin aproximadamente 4,000 unidad di timeshare cu ta sirbi pa garantisa tasanan di ocupacion halto henter aña largo, ademas di contribucionnan financiero significativo pa Aruba su economia. Miembronan di ATSA ta di acuerdo cu e prospectonan ta sigui mustra positivo pa 2011.











Tur skina di St Eustatius ta mira Aruba presente

Prome minister Mike Eman a hiba discurso riba importancia di bon relacion den reino Hulandes











NA Oranjestad na isla di St Eustatius prome minister Mike Eman tabata invitado na e congreso di Partido Democratico. Recientemente St Eustatius conoci tambe cerca su hendenan como Statia a bira parti di BES Eilanden. Cu un cantidad di alrededor di 3000 habitante e isla ta preparando pa un eleccion pa dia 2 di Maart proximo. Pesey ta importante pa esnan biba na St Eustatius entrenan varios Arubiano por haya algun informacion valioso prome cu e dia di eleccion. Prome minister Mike Eman cu ta asina un figura popular den reino tabata tin e honor pa por a hiba palabra y splica un tiki riba e importancia di forma parti di reino Hulandes. Un relacion cu ta hiba e islanan hopi mas leu cu simplemente den reino mes. Despues di pasa henter un dia riba e isla Hulandes di habla Ingles na St Eustatius prome minister den su discurso a mustra cu e paspoort Hulandes ta algo cu bo mester cuida y tene fuerte den bo mannan. E nificacion di e paspoort Hulandes ta hopi importante pa nos tur den bista di henter mundo. Practicamente na tur parti importante na mundo tin un embahada Hulandes cu ta duna nos islanan un importancia hopi grandi ora bo tin bo paspoort Hulandes den bo man. Prome minister Mike Eman durante su presencia na St Eustatius a haya henter un recorido tambe na Nustar un terminal di combustibel. Aki el a topa cu Arubianonan y habitantenan di St Eustatius mes presente cu ta yuda dirigi un compania Americano cu nifica hopi pa e isla. Mirando e posicion clave di e hendenan aki a pone cu prome minister di Aruba a mustra riba e balor di lucha pa bo futuro. Americanonan ta hinca empresanan di miyones di dollar den man di esnan di St Eustatius mes y esaki ta di aprecia. Nustar na Hulanda tambe tin su presencia hopi notabel. Na final den e discurso e prome mandatario di Aruba a mustra esnan presente cu nan mester mira bon unda mester hiba e pais. Despues di cay totalmente bao di Hulanda como isla BES ta bon pa laga esnan cu a traha asina duro pa e causa sigui tambe trece e ahustacionnan unda ta necesario. Dimes no ta tur habitante di St Eustatius ta pensa mescos pero ora di papia di reino Hulandes ta importante pa mantene e relacion aki hopi bon. Pa logra esaki mester dialoga cu otro pa drecha loke ta necesario.

Rudy Lampe lo no hay'e pa sera, pero

Rudy Lampe ta un hipocrita di marca mayor

Segun drs. Booshi Wever



LIDER di RED, Rudy Lampe den su ultimo conferencia di prensa a duna di conoce cu a base di e veredicto contra di drs. Booshi Wever y como cu e no a apela esaki mas, momento a yega p'e lider di fraccion di MEP, mester pidi su retiro.

Pero cu di otro banda, den caso di e dos damanan, Mervin y Marisol, e mesun Booshi Wever, formando parti di dirigencia di MEP, a pidi nan retiro, te cu nan dos a haya nan ta declara nan mes independiente den Parlamento.

E siman aki durante e conferencia di prensa di MEP, drs. Booshi Wever a cuminsa a bisa, cu e no a pidi e dos damanan aki ningun dia nan retiro, pero cu Mervin y Marisol boluntariamente mes a dicidi di retira for di MEP.

Nos tin cu bisa, cu esey tabata logico, cu despues di un cantidad di insulto di dirigencia di MEP, e dos personanan aki ainda cu dignidad no a keda otro caminda y pesey tambe a mantene nan asiento.

MEP no a duna nan ningun oportunidad y menos ainda espacio pa splica pakico nan a vota p'e ley di versobering.

Pa loke t'e ponencia di Rudy Lampe, kende a mustra cu Booshi Wever, kende tin un sentencia penal riba su cabez, cu e mester retira, e lider di fraccion a duna di conoce cu ta berdad cu tin un sentencia cu a cay na luna di december ultimo, unda el a keda sentencia cu un castigo di prison condicional.

Esaki nifica cu (ainda) e no tin cu bay sera, y ta depende di su persona. Booshi Wever ta bisa di no a apela dicho veredicto, meramente p'e motibo ya menciona, esta cu el a haci su trabao.

E no kier papia di e caso mes, pasobra aparentemente Rudy Lampe ta trata di "invit'e" p'e comete e pifia di papia y usa cierto palabranan, p'e hay'e sera. E no a apela, p'e no wordo puntra e.o. p'e periodistanan ta pakico el a dicidi di apela, etc. Pesey el a dicidi di respeta totalmente e sentencia y p'e no core riesgo pa bay sera.

Pero Rudy Lampe a dicidi di bolbe papia riba e caso aki, cu e peticion cu Booshi Wever mester retira for di MEP.

Pero ora bo ta obra di buena fe, Dios ta cune. Dia el a haci e expresionnan ta mescos cu den caso di Dengue, el a haya su informacionnan y a tuma un accion politico.

Derecho di liber expresion, hamas mester wordo sentencia cu castigo di prison, pero cu unicamente cu un boet y/of un rectificacion. Esey recientemente a keda bisa tambe den Corte na Hulanda.

Si pesey e mester wordo sentencia, pasobra e lo sigui haci uso di su derecho di expresion liber y si Rudy Lampe kier discuti riba e punto aki, sigur e lo haci'e.

Di otro banda Rudy Lampe ta un hipocrita, segun Booshi Wever, pasobra tempo cu e tabata Parlamentario, e tabata ofende constantemente drs. Mervin Wyatt-Ras como Presidente di Parlamento. El a califica Wyatt-Ras como Presidente ilegitimo, a nenga di sinta cune den comisionnan. Tur hende por corda e reunion di BBO, con constantemente Rudy Lampe tabata perde respet pa Wyatt Ras.

No tabata pasa un dia cu Rudy Lampe tabata califica Marisol Lopez-Tromp como corupto, di a recibi placa bao mesa pa asfalt, y a nenga di bay afo, pa ripiti loke el a bisa. Pero un biaha mas, mester desenmascara Rudy Lampe como un hipocrita di marca

Oficina di Douane ta cera

SERVICIO di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta cera riba 24 y 25 di januari proximo y riba 26 di januari parti mainta. Esaki ta en conexion cu un dia di ATV, dia di Betico y e celebracion di dia internacional di Douane 2011. Oficina lo ta habri bek dia 26 di januari proximo pa 1or di merdia.

Gerencia di Servicio di Aduana ta pidi tur su clientenan pa nan tene bon cuenta cu e aviso aki y pidi pa servicio di douane na tempo pa'sina evita cualkier inconveniencia cu por surgi pa cu esaki.

Museo Arqueologico Aruba habri Dia di Betico

Ultimo oportunidad pa bishita Expo "Rancho" na Museo

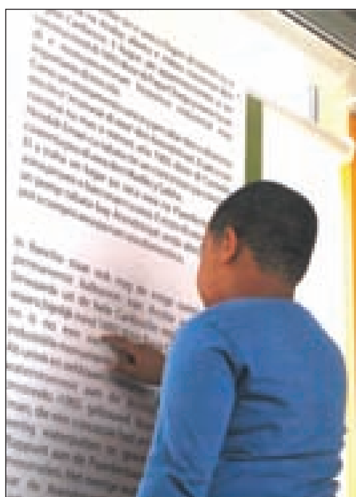
SALANAN di exposicion di Museo Arqueologico Nacional Aruba lo ta habri pa publico dia 25 di Januari proximo, riba celebracion di Dia di Betico. E dia aki tambe ta e ultimo oportunidad pa bishita e exposicion temporario "Rancho" na Museo, ya cu e fecha aki Museo Arqueologico lo cera e exposicion temporario aki. "Rancho" a habri dia 26 di Juli 2009 y tabata e prome exposicion temporario na Museo su ubicacion nobo na Schelpstraat 42 na Oranjestad, net patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat.

"Rancho" cual a desaroya pa duna honor na historia, arkitectura y personahenan di e vecindario nobo di Museo, tabata un exposicion hopi exitoso. Muestra di esaki no tabata solamente den e interes di bishitantenan, pero mas bien pa e rol cu e exposicion a hunga den duna un estimulo pa desaroyo di plannan y proyectonan pa mehoracion di e bario.

Miembronan di e comunidad a organisa nan mes den Stichting Rancho pa traha riba e desaroyo di Rancho.

Exito di tanto e exposicion como tambe programanan educativo tabata debi tambe na fondonan substancial di Prins Bernard Cultuurfonds Aruba en Nederlandse Antillen, UNOCA, CEDE Aruba, Samenwerkende fondsen Nederlandse Antillen en Aruba y Gobierno di Aruba.













Actividadnan y programanan educacional desaroya den cuadro di e exposicion a extende y enrikece e experiencia publico. Specialmente muchanan y hobennan, cu ta esnan cu lo envisiona planes y proyectonan den futuro, a participa activamente den diferente programanan vacacional como tambe programanan pa scol y workshops creativo.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta invita henter pueblo pa haci uzo di e oportunidad pa bishita nos Museo cu famia y/of amigonan riba e dia di fiesta nacional entre 10'or di mainta pa 2'or di atardi.

Museo Arqueologico Nacional Aruba: E Aventura pa Descubri, ta habri di diamars pa diabierna di 10'or di mainta pa 5'or di atardi y den weekend (diasabra y diadomingo) di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Pa mas informacion yama 5828979 of bishita www.namaruba.org.



Happiness Foundation & Fundacion Pa Nos Comunidad

Punta Pa Punta 2011 na Baby Beach



DIA 21 di april 2011, diahuebs santo, ta tuma luga e di cuatro Punta pa Punta, un caminata unico y ya tradicional cu e aña aki ta cuminsa na Baby Beach y lo termina na California Lighthouse. Comunidad di Aruba ya ta consciente cu nos mester haci ehercicio pa tene nos curpa den bon condicion, pa baha stress y tambe pa nos tin un stima propio mas halto. Cu un aña nobo nos dilanti ta importante pa inclui metanan y obhetivonan ariba tereno di deporte den nos agenda. Pa desafia bo mes Punta pa Punta 2011 no por falta riba e agenda.

Den pasado Punta pa Punta a recauda fondo pa Wilhelmina Kankerfonds y pa Kinderhuis Imeldahof. E aña aki e organisacion a scoge pa un obhetivo special cu ta yuda henter comunidad di Aruba bay dilanti. Mirando e bon trabou cu Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) a haci den 2010, Happiness Foundation a scoge pa traha hunto cu FPNC den e organisacion di e walkathon Punta pa Punta 2011, pa recauda fondo pa yuda mas famianan den necesidad. E lema di e aña aki ta "Ban cana pa nos Comunidad".

Punta pa Punta ta promove 'teamwork', pesey en particular ekiponan ta wordo invita pa participa. Dos persona ya ta forma un ekipo ora nan ta yega e finish na Lighthouse hunto. E organisacion ta zorg pa awa y snack na caminda cu 7 waterstops. Tin premio pa e miho canador masculino – femenino – hoben y premio special pa e ekipo ganador absoluto y pa e ekipo mas anima. Importante ta pa cuminsa train, cada participante mester tin su programa di ehercicio pa ta miho prepara. Inscripcion ta cuminsa direct despues di e half marathon, por inscribi na IDEFRE of na Baby Beach un ora prome e walkathon cuminsa. E participacion lo tin un balor di Awg. 35 o $20. Cada participante lo ricibi un flanel special diseña pa e ocasion aki.

Cana pa e comunidad di Aruba, cana Punta pa Punta 2011. Sinti e goso, orguyo y gran stima propio di alcansa e desafio grandi aki. Comunidad di Aruba ta wordo invita pa ban cana pa un bon causa y experiencia pa bo mes e walkathon unico di Punta pa Punta.

FPNC tin dos otro actividadnan na caminda. Diasabra 5 Februari for di 9'or di mainta te cu 4'or atardi nan tin un MEGA sale den nan warehouse na Ponton 36F. Nan ta bay bende hopi mueble, coy di cushina, coy hunga y hopi paña pa recauda nan fondo. Alviana Arends, Reina TOB Kids/Mundo Infantil di TOB ta invita tur muchanan cu nan mayornan pa bin e dia ey p yena un standing order pa duna un man na nos ruman. Tin hopi sorpresa, bailamento, dino jump, y hopi ambiente.

Na Diadomingo 27 di Maart FPNC tin un Radio- y Teleton grandi cu MAGIC FM y ATV na South Beach Center. Un dia largo di 8 pa 8 cu hopi actividad pa recauda fondo. Boso lo tende demas informacion den e proximo simannan. Pa mas informacion tuma contact u FPNC na #5880002 of via info@fpncaruba.com.



GLW Foundation ta cla pa ricibi inscripcion di candidata

Pa Miss Teen Aruba International 2011



NOS a ricibi informacion di presidente di GLW Foundation, George Winterdaal, cu ya caba tur detaye ta cla pa asina candidatanan por cuminsa inscribi pa e certamen Miss Teen Aruba International 2011 cu ta programa pa tuma lugar den luna di Juni/Juli 2011.

Miss Teen Aruba International a bira un MEGA evento tur aña pa e pueblo di Aruba. Y e competencia entre e hobennan ta masha fuerte mes. E aña aki esaki lo no ta un excepcion, y ya caba por a scucha cu diferente candidata ta preparando den secreto pa nan participacion. Pesey mes e organisadornan kier a informa cu nan ta cla pa tuma inscripcion di esnan cu ta interesa pa participa den e evento magno aki cu ta duna e damanan hoben e oportunidad di gana experencia y confiansa den nan mes pa nan por defende nan mes den cualkier tipo di tereno cu ta. Y alaves gana un titulo local y tambe internacional, GLW Foundation ta contento di anuncia cu den un solo aña nan a logra 3 corona international: Cristine Vinck (Miss Teen Aruba International 2009) ta gana e titulo di Miss Teen Tursimo de las Americas na Guatemala …. tambe Jeanique de Palm (2nd Runner Up MTAI 2009) a logra e titulo di Teen Princess International na Republica Dominicana y Lynette do Nascimento (Miss Teen Aruba International 2010) a gana e titulo di Miss Teen International na Costa Rica. Alavez Lynette a gana tambe den e competencia di Miss Teenager e premio di Miss Internet & 3rd Runner Up.

Den luna di maart venidero, Idimara Yanez (1st Runner Up MTAI 2010) lo representa Aruba den e competencia Festival International de la Belleza del milenio na Republica Dominicana y tambe den luna di april, Laura Ruiz (2nd Runner Up MTAI 2010) lo ta representando Aruba den e competencia Teen Princess of The World. Tambe ta bon pa anuncia cu Ysaura Wong Giel lo representa Aruba den Festival Internacional de la belleza del milenio den e seccion di señora.

E comision organisador a organisa un programa masha interesante mes cu hopi actividad social, cultural, deportivo, educucacional y di recreo pa asina nan pasa den 3 luna di extenso entrenamento pa prepara pa e gran evento final cu ta priminti di bira algo grandi atrobe.

Tur dama hoben interesa, entre 15 pa 19 aña cu tin interes pa participa den e certamen di beyeza hubenil aki por yama pa mas informacion na 5616151. Tambe GLW Foundation ta organisando 3 seminario/workshop masha interesante pa tur esnan cu ta interesa y esaki ta pa tur hende. Si bo ta desea di participa den un seminario/workshop yama pa informacion na 5616151 y haya informacion di prijs pa seminario y/of e pakete pa tur 3 seminario. E seminarionan lo trata topiconan manera alimentacion/energia positivo/etiketa /conoce bo mes/moda/hygiena bucal y mas . E prijs pa workshop/seminario ta inclui un lunch y tur material di e seminario/workshop .

Cosnan grandi GLW Foundation ta preparando, asina ta no tarda damitanan y inscribi pa Miss Teen Aruba International 2011.

Aruba su unico website pa Arte a cumpli 2 aña



NA december 2009, e NGO Aruba International Arts Foundation, a crea e website 'Aruba Arts Community/Creative Island' pa establece un plataforma online pa tur disciplina di arte na Aruba. Esaki tabata un iniciativa local di e artista y maestro di arte Arubiano Stan Kuiperi.

Aruba Intl. Arts Foundation (AIAF) ta conoci pa su proyectonan profesional y internacional den arte y educacion di arte, manera den pasado e Aruba International Dance Festival cu for di añanan '80 te añanan '90 a trece e Festival di Baile Internacional y profesional mas impactante den Caribe riba esenario na Aruba.

Tambe AIAF ta realisa World Arts Olympics na Aruba, cu ta duna muchanan di scol di Aruba oportunidad pa participa den e World Children's Festival mas grandi mundial na Washington DC, hunto cu muchanan di 200 pais rond mundo. Ademas e fundacion/NGO AIAF ta realisa varios proyecto mas chikito local pa desaroyo cultural na Aruba.

Plataforma necesario pa arte.

E website Aruba Arts Community/Creative Island (AAC) a ser crea basa riba un necesidad grandi na Aruba den e mundo di arte, esta un medio di comunicacion y informacion local optimal pa e mundo di arte.

Ta un hecho cu na Aruba no tabatin ningun organisacion ni medio pa duna y haya informacion specifico y general tocante arte y cultura.

No tabata existi un sitio na Aruba caminda e mundo di arte y cultura por a topa den e forma aki.

Pa medio di e website, awor tur hende cu ta inscribi como miembro por sigi tur ultimo desaroyo riba e tereno di arte y comparti informacion cu otro. AAC ta un comunidad specifico, pues mester join pa por haci uso di e informacion, y tin control responsabel riba seriedad y calidad di contenido.

Na december AAC a cumpli dos aña di existencia. E periodo di dos aña tabata necesario pa proba cu e website tin un rason di existencia solido pa por continua.

Tin mas o menos 220 miembro y creciendo cada siman, y esaki ta haci AAC e organisacion di arte mas grandi na Aruba, sin cu nunca a haci promocion publico of propaganda.

Miembronan ta di Aruba y di diferente otro pais, y ta consisti di e.o. artista, musico, escritor, amante di arte, studiante y maestro di arte, coleccionista, fundacion y organisacionnan cultural, etc

Promocion pa arte y cultura.

AAC t'ey pa tur disiplina di arte, pues pa Arte Visual, Baile, Musica, Teatro, Literatura, Film, etc. etc.

Cada miembro por crea su propio pagina personal pa pone e.o. potret, cuadro, texto, videonan y tur sorto di expresion artistico. Otronan por mira esaki bishitando paginanan di otro, y tambe duna comentario riba e trabao expone riba e pagina. Esaki ta un promocion enorme, mas ainda si pensa cu por link up cu p.e. FaceBook y un publico hopi mas grandi. Miembronan activo ta bira 'featured members' segun nan acividadnan.

E idea di esaki ta cu un artista of un amante di arte lo por dialoga cu otronan tocante su trabou, trabou di otronan, actualidadnan local of internacional den arte, etc. Pues AAC kier ta un alternativa pa cuminsa stimula dialogo positivo y intercambio abierto y directo den e area cultural/artistico di Aruba.

Hopi 'features' interesante.

Otro 'featurenan' di Aruba Arts Community/Creative Island ta inclui: Quote's tocante arte di personahenan conosi den historia di arte.

Banda di e paginanan personal, cada miembro por tuma contacto cu y 'friend' otro miembronan. Tambe un miembro por crea su propio grupo den un area specifico di por ehempel musica, literatura of teatro.

Calendario Cultural/Bulletin Board: Tur actividad cultural/artistico di nivel cu ta tuma luga na Aruba por ser mira riba e calendario, pues tur actualidad, mensahenan etc. importante ta visibel. Miembronan por upload nan propio 'events', sea exposicion, articulo, presentacion, benta, etc, den e parti aki.

AAC tin un total di 1,110 potret di arte di miembronan, y un cantidad grandi di video tocante arte y cultura.

Den e seccion di 'Blogs' y 'Forums', tin blognan regular y tambe miembronan por cuminsa nan propio blog personal tocante nan arte. Algun ehempel ta 'Arte Local den Prensa' y 'Arte Internacional', pues eventonan mas importante for di prensa local y internet gobal. Den 'Forums' tin temanan pa discusion general, (p.e. 'Cultura den 2010 – Kico bo opinion ta?') pa stimula dialogo nacional habri tocante cultura y arte

'Links': AAC ta ofrese links pa hopi organisacion, artistanan, etc., algo practico pa esnan cu ta busca informacion local y internacional.

Update regular: Regularmente tur miembro ta haya mensahenan 'broadcast' tocante lo ultimo riba AAC y pa keda stimula mas actividad y aporte di parti di miembronan.

Siguiente pasonan pa AAC.

Aruba Arts Community ta un website pa tur hende, pues tanto p'esnan cu ta activo den arte y cultura of p'esnan cu ta amante of observador di arte y cultura.

Loke AAC kier logra siguientemente ta pa sigi crece riba un base regular. Tambe un meta importante ta keda pa stimula e interaccion y dialogo entre e artistanan y demas miembronan.

Ta conoci cu localmente comunicacion habri y directo entre persona y gruponan falta hopi pa desaroya, y AAC ta ofrece y stimula cambio den esaki.

Den futuro tambe lo mester haya sosten financiero y ayudo boluntario pa cubri gastonan, tempo di operacion, y extension di e website.

E website ta facil pa usa y e ta gratis. Gastonan ta ser carga p'e fundacion AIAF, y tur e trabao y tempo pa mantene y update e website ta ser haci boluntariamente y pro deo pa miembronan di AIAF. Tur idioma ta ser usa, aunke debi na miembrecia di varios pais y linknan riba hopi websites internacional, ta usa hopi ingles. Tur persona interesa ta ser invita y encurasha pa bai na www.arubarts.ning.com pa inscribi, y e peticion lo ser contesta mesora pa por haci uso di tur facilidad y programa di Aruba Arts Community su website di arte pa Aruba, 'Creative Island'.

Futbol escolar categoria B-mucha muhe organisa pa IDEFRE ta den full swing







DEPORTE escolar 2010-2011 organisa pa IDEFRE ta continua cu competencia di futbol escolar den categoria-B pa mucha muhe. Un total di 14 school a inscribi pa participa pa cual IDEFRE a forma 4 poule pa e intercambio di weganan tuma luga riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari.

Poule A ta forma pa Colegio Frere Bonifacius, Scol Basico Washington, Colegio Pastoor Kranwinkel y Fatima College. Den poule B tin e siguiente schoolnan: Pius X School, Colegio Ora Ubao, Maria School y Colegio Laura Wernet Paskel. Poule C ta forma pa 3 school cu ta: Colegio Bon Bini, Mon Plaisir School y St. Paulus School, mientras cu den poule D ta haya: International School of Aruba, Colegio Felipe B. Tromp y Commandeur Pieter Boer School.

Poule A y C ya caba conoce su clasificado cu ta Colegio Pastoor Kranwinkel y Mon Plaisir School for di e weganan cu a tuma luga siman pasa ora cu e hobennan di ambos school ta gana nan respective weganan.

Weganan ta continua dianan 17, 18 y 19 di januari 2011 riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari, cuminsando pa 3'or di atardi. E competencia di futbol escolar categoria B-mucha muhe ta importante, ya cu for di aki ta sali e schoolnan clasifica pa representa Aruba den e Weganan Interinsular cu ta tuma luga den luna di april 2011 na Aruba.

IDEFRE ta invita alumno, docente, mayor y fanatico di e schoolnan cu ta participa pa bin apoya e hobennan cu ta den e competencia di futbol escolar y asina duna nan animo pa sobresali y logra e victoria.

KENDO ARUBA a habri aña 2011 'in style'

A para bira un custumber di nos practicantenan di KENDO pa habri cada aña nobo cu 1000 tecnica nonstop cu e spada Hapones. Miembro di tur edad y nivel a cumpli e logro aki den union di espirito. E lema tabata "cuminsa tur hunto, caba tur hunto". Aparentemente e espirito den dojo tabata asina halto cu hasta algun miembro nobo a cumpli e mil atake cu spada di bambu. Esaki a dura un trinta minuut. Despues di un pauze cortico, e miembronan a haci un ora mas di training intensivo. Asina'ki Bun Bu Itchi/ Kendo Aruba a marca e pauta pa 2011.
Ta remarcabel cu tur sorto di miembro por train hunto, leumay nan edad, homber of muhe, principiante of black-belt.
Bun Bu Itchi/ Kendo Aruba ta bira mas y mas un dojo pa henter famia. Den e arte marcial Hapones aki, ta pone enfasis riba spirito, respet y (auto)disciplina. Tur miembro ta yuda otro den un ambiente di cooperacion y asina no ta un milager cu den aña 2010 e grupo a crece y bira mas fuerte. Varios miembro a logra pasa nan 1-dan y 2-dan den 2010. Esaki ta crea un bon base pa futuro di Kendo na Aruba. Tur dialuna (17-18.30 or), diaranson (19.30-21 or) y diasabra (10-12 or) e dojo na Juliana School ta habri. Ademas tin un grupo ta train na San Nicolas, esta na Centro di Bario Lago Heights, riba diamars y diahuebs (17-18.30).



Alliance Française a entrega certificado na cursistanan

DIABIERNA ultimo Alliance Française Aruba a entrega certificado n'esnan cu a sigui cu exito e curso di Frances di augustus te cu november 2010. Esaki a tuma lugar na Casa del Mar den un ambiente masha ameno na unda e cursistanan a sigui e evento na Frances.

Alliance Française Aruba lo cuminsa cu cursonan nobo riba diamars, 1 di februari, na Skol Paso pa Futuro (banda di Postkantoor). Lo tin inscripcion riba diahuebs, 20 di januari na Skol Pasa Pa Futuro di 7'or pa 8'or di anochi.



Esnan cu a ricibi nan certificado pa curso di Principiante ta: Suzan Artuc, Denis Barraza, Achmed Nunes, Jean Tromp, Carola van Vuurden, Nicholle Vrolijk, Yolanda Wernet y Benita Esguerra.

P'e curso Intermédiaire: Olga Castillo, Julienne Curiel, Brenda Every, Djamila Oduber, Theo Poiesz, Carl Rijsdijk y Maricela Wever, mientras cu Frances Figaroa, Edwin Martines, Mercedes Orman y Marlyn Theysen a ricibi certificado p'e curso Avansa I.



Presidente di Alliance Française, sra. Nelly Aal, a invita e cursistanan pa bira miembro di Alliance Française y asina bin practica e idioma Frances tur prome diasabra di luna na "Café Français".

Riba e potretnan por mira e grupo di Principiantenan y esun di Intermédiaire.

Kiwanis Club of Palm Beach cu Dinner & Auction Night Exitoso

RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Palm Beach a organisa su prome Charity Dinner & Auction Night n'e prestigioso Papiamento Restaurant. Pa varios aña caba e club tabata cana cu e idea di organiza un evento pa recauda fondo banda di e grandioso Carnival Masquerade Party y finalmente a logra e meta aki den forma di un cena combina cu un auction.

Pa organisa e Auction Night, Kiwanis Club of Palm Beach a establece un comision di 9 miembro pa sondea e posibilidad pa organisa esaki. E team aki a traha incansablemente desde juli 2010 pa prepara e plan completo y a logra di organisa un anochi ameno unda cu e invitadonan a disfruta di musica instrumental live, premium open bar y e cuminda suculento di Papiamento Restaurant.

E evento exclusivo aki a logra genera un suma substancial, cual lo ta destina p'e muchanan den mas necesidad den nos comunidad. Un biaha mas Kiwanis Club of Palm Beach a demostra cu ora un grupo di boluntario traha den equipo y cu amor pa servicio na comunidad, cosnan grandi por wordo logra.

Kiwanis Club of Palm Beach kier gradici un biaha mas tur sponsor, instancia y persona cu a contribui di un forma of otro y ta sigura cu tur e entrada di e evento aki lo bai bek den e comunidad Arubano, especialmente pa nos hobennan den mas necesidad.

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando cu un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 26 aña caba ta haci diferente proyecto di servicio den nos comunidad pa yuda e muchanan y tambe otro personanan den necesidad.

BMW ConnectedDrive-ta sigui na ta na vanguardia di tecnologia

E unico marca automotor cu ta ofrece acceso na Internet den bo vehiculo, sin ningun tipo di restriccion

BMW ConnectedDrive ta incorpora 2 producto nobo den su linea cual funcion ta pa expande y facilita comunicacion mientras bo ta riba caminda. Pa e ehecutivo moderno esaki sigur lo significa un bentaha grandi.

Pa loke ta e funcionalidad yama 'Mobile office' ta conecta cu e BMW sistema di control iDrive. E informacion e ora ta wordo transferi pa e Bluetooth interface. Esaki kiermen cu bo kalender, anotacionnan, mensahe y e-mail y trabounan pendiente lo por wordo mira riba pantaya di iDrive y por comunica di un manera verbal via e funcion Text-to-Speech. Ora bo haci uzo di e funcion pa telefon esaki ta permiti bo pasa tur informacion di bo celular incluyendo lista di contacto y potretnan pa e sistema den bo vehiculo. Esaki kiermen cu ora bo ricibi un yamada e potret di e persona lo aparece riba e monitor, su nomber y e number for di cual e ta yama.

E funcionalidad di 'Internet in-car' ta ofrece acceso ilimita na internet. E iDrive controller ta fungi como mouse y wiel pa scroll. Conexion cu internet ta tuma luga via e telefon celular. BMW asina ta keda na vanguardia di tecnologia y ta trece riba mercado productonan cu ta facilita comunicacion riba tur nivel. BMW ConnectedDrive y BMW 'Efficient Dynamics' cu ta dedica na reduci emisionnan dañino y ta yuda protege nos medio ambiente algo unico den industria ta incorpora uzo di tecnologia avansa den su diseño pa asina tambe yuda crea un mundo miho. Planeacion a largo plaso, accion responsabel y desaroyo sostenibel riba nivel ecologico y social ta loke ta caracterisa BMW Group y ta mustra palpabel di nan exito y ta incorpora den nan strategia corporativo. Na Aruba, BMW ta wordo representa door di Ultimate Automobiles.

Ultímate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, y tambe agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler,Jeep, Subaru, Dodge, Landrover. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pa mas informacion bishita nan showroom na Sabana Blanco #35, yama na 583-9800 of e-mail na info@ultimatearucar.com.

Futbol categoria B-mucha muhe ta sigui riba cancha Johan Cruyff na Jaburibari







E ambiente di futbol categoria B-mucha muhe ta sigui den oranan di atardi riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari. Impresionante pa mira nos hobennan di schoolnan basico lora e bala cu hopi pikete. Dialuna atardi International School a enfrenta Colegio Felipe B. Tromp y den un wega sumamente rapido, e hobennan di Colegio Felipe B. Tromp a sa di domina tereno pa logra anota 4 gol y ta vence esnan di International School.

E di dos wega di atardi a continua ora cu Commandeur Pieter Boer School ta subi tereno pa hunga contra di International School. Despues di e prome wega, e hobennan di International School tabata mas cauteloso riba tereno y a sa di duna e hobennan di Commandeur Pieter Boer School poco mas dificultad pa domina e bala. Apesar di esaki, Commandeur Pieter Boer School ta probecha un ocasion y riba un bunita pase ta logra anota su prome gol cu ta bira tambe e unico di e partido. E wega ta finalisa 1 pa 0 na fabor di Commandeur Pieter Boer School.

Colegio Felipe B. Tromp tabata e siguiente school cu a topa Commandeur Pieter Boer School. E wega a desaroya rapidamente cu e hobennan di Colegio Felipe B. Tromp, moviendo den tur skina pa busca e bala. Den un bunita wega di hopi toke di bala, Colegio Felipe B. Tromp ta anota 5 gol contra di 1 di Commandeur Pieter Boer School.

IDEFRE ta invita pueblo di Aruba, e schoolnan clasifica y mayor di tur hoben pa acudi na cancha di Johan Cruyff diaranson awor dia 19 di januari 2011, ora cu e weganan final ta tuma luga cuminsando pa 3:00 p.m. E school cu logra finalisa na prome luga ta titula campeon den e competencia escolar di futbol categoria B-mucha muhe y ta bira e representante di Aruba den e 'Weganan Interinsular 2011', cu ta tuma luga den luna di april na isla di Boneiro.

Britannia Lifida a topa cu SP Washington Lifida den e clash di fin di siman

E fin di siman tras di lomba, futbol Lifida tabata on un biaha mas na unda e pumanan di Piedra Plat, esta SV Britannia a enfrenta e fuerte ekipo di SP Washington. Mester bisa cu dos club cu bon base di futbol infantil a topa otro aki, pa aña nan tur dos ta clasifica cu un of mas ekipo den e playoffnan final di futbol Lifida. Ya for di diabierna e dos ekiponan aki a topa cu otro na unda SV Brittannia Lifida B a empata contra di SP Washington cu e score di 2 - 2, e golnan di Britannia a ser marca pa e delantero peligroso Jean Claude Farro. Pa su mañan diasabra, un bes mas e dos ekiponan aki a mira accion, e biaha aki den e categorianan di mini-baby, baby y A. Den e prome wega den mini baby, Sv Britannia a sa na supera SP Washington cu e score di 2 - 0, e golnan di Britannia a bini di Jader Dijkhoff, kende ta anota tur dos gol. Den e categoria di Baby, un bes mas Britannia ta sali victorioso ora nan ta gana cu e score preta di 2 - 1, den un wega relativamente pareu, na unda den e ultimo minuutnan di e partido e muchanan di Britannia ta anota e gol di victoria, e golnan di Britannia a bini di e estelar Thionne Oduber y di e hungado Santiago Yanes. Por ultimo den Lifida A, SV Britannia ta logra un victoria amplio ariba SP Washington, ora nan ta gana esakinan cu e score di 4 - 1, na unda Ericson Croes tabata e homber grandi di e mainta aki anotando dos gol, mientras cu e otronan a bini di Nigel Calmes y tambe un auto-gol.











The Edgar Connor Steelpan Academy invita pa participa den

Festival Internacional na Hulanda

DIA 18 di januari 2011 ta fecha natal di e gran artista musical y maestro den tocamento di steelpan, Sr. Edgar Connor(Q.E.P.D) Edgar Connor den añanan '50 te cu '90 di siglo pasa tabata e cara di musica di steelpan den Aruba su carnaval y a laga un herencia cultural atras,
cu lastimamente te ainda no a haya e reconocimento adecua y mereci den historia cultural di Aruba.
Pa es motibo ey dia 18 di januari 2010, The Caribbean University Community College, den estrecho cooperacion cu e yiunan di Edgar Connor esta srs. Nico Connor y Louis(Lee) Connor y tambe Sr. Angel Hazel a institui e proyecto: "The Edgar Connor National Youth Steelpan Academy", cual proyecto ta dirigi ariba hubentud di Aruba cu e meta pa siña nan
e arte di toca steelpan, como formacion musical, pero tambe social.
E proyecto cultural y social aki tambe tin como meta pa forma un orkesta Nacional di hobennan den musica di steelpan,esta "The Egar Connor National Youth Steelpan Orchestra.
Lamentablemente despues di multiple peticion pa subsidia e proyecto noble aki, cual lo ta completamente gratis pa hubentud, ainda kisas pa motibonan burocratico, e proyecto no a haya subsidio.

Mientras tanto e proyecto a capta atencion internacional y The Edgar Connor Steelpan Academy a haya un invitacion for di Hulanda di e organisacion The Steelbandshop Holland pa participa na e: "2nd Internacional Steelband Festival" , dia 25 di juni 2011 na Hellevoetsluis.
Na e festival internacional aki lo participa 11 steelband di entre otro Hulanda,

DeJa-Kids goes Mardi Gras " den Carnaval 57



DeJa-Kids, e grupo cu ta conoci como esun cu ta jump cu disfraz nan simpel y comodo, pero cu semper a haci un impacto durante Carnaval di Mucha, lo bay cu e tema di "DeJa-Kids goes Mardi Gras" na unda e muchanan lo bay baila, bula y gosa den nos Carnaval 57.
DeJa-Kids lo participa tanto na e parada di San Nicolaas como esun na Playa y e biaha aki tambe pa prome biaha lo participa na e Parada di Blaas.

Manera semper cu ayudo di patronisador, ta pidi un contribucion di Af. 90,= pa e mucha por participa na e parada di San Nicolaas y na Playa . Si inscribi dos mucha of mas na mesun momento e lo costa Af.80,= pa cada uno. Esaki ta inclui e disfraz completo, tur snacks, refreshment y musica di banda. Na momento di inscribi na e parada di San Nicolaas y na Playa nos ta pidi Af. 25,=, cual lo wordo desconta di e suma total.
Diadomingo 23 di januari 2011 na Centro di Bario Lago Heights for di 2or pa 5'or p.m. lo bay tin un dia pa nos mayornan cu ta interesa pasa wak e costuum nan y naturalmente por inscribi di biaha.

Tambe lo por inscribi pa Parada di Blaas na San Nicolaas pa solamente Af. 15.00
Tambe por inscribi bo yiu na e siguiente sitionan:
San Nicolaas : Trompstraat 4 (un cas ros schuin tegenover di Wema San Nicolaas)
584-7206 / 7444692 / 5639209
Oranjestad : Marawiel 1 A
585-0545/582-6837
despues di 3 pm /5938078
Tambe por tuma contacto cu DJ-team via e-mail na : djkids@live.com

SO-CA-Licious Nite na Balashi Concert Garden



PUEBLO a pidi pe y PUEBLO lo haya So-Ca-Licious Nite.... Stichting Arubaanse Carnaval, Juba Organisation y Cerbes Balashi ta presenta: Pa prome biaha den historia di Carnaval un tremendo Show di Calypso & Soca cu nos Artistanan loucal entrerpretando cancionnan popular manera Dr. Kitch, Hot hot hot, Sinking Ship y hopi cancionnan mas.

Si bo a perde So-Ca-Licious Nite den Bonaire Club aña pasa anto wak pa bo tey diabierna 28 di januari 2011 den Balashi Concert Garden pa 9 di anochi. Entrada pre-benta..... hmm-mmm un ñapa so di AWG. 20,00 y na porta e prijs ta bira AWG. 25,00.

Ticket ta obtenibel na oficina di SAC, Bo Orgullo y Bonaire Bar. Friday jan 28th Balashi Concert Garden is the place 2 Be So-Ca-Licious "Ah Tell Yuh"

Albertico Arends, un baluarte den historia di baseball di Aruba

Skirbi pa Clyde Harms



Albertico Arends, fundador di Voz di Aruba, tabata e forsa tras di formacion di ABBA y afiliacion cu FIBA. Albertico a hunga baseball den team di Pepsi Cola di 1946-47. E foto aki ta saca den sala di conferencia di gobierno tempo Albertico a sirbi como deputado.
Foto di archivo.

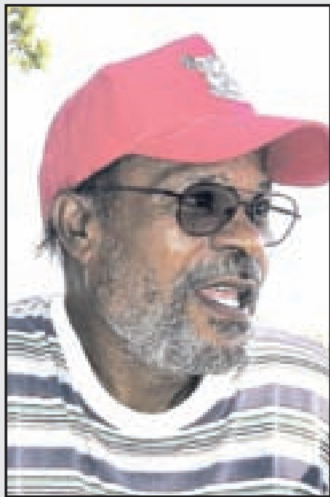
E relato cu mi a lesa di e fayecimento di sr. Albertico Arends ta record'e como un pionero den radiodifusion y como gran Carnavalista. Nada a wordo menciona di loke mi amigo Albertico Arends a nifica pa baseball di Aruba. Como historiador di e prome añanan di baseball di Aruba mi ta considera e omision den e legado di Albertico Arends un fayo cu no ta sirbi e comunidad deportivo di nos isla y cu mester wordo coregi.
Albertico , hunto cu su rumannan d.f.m. Jossy "Dò" y Walter "Wa" a forma parti di e ekipo cu mi ruman Nel Harms a forma na aña 1946 cu patrocino di Pepsi Cola di Viana Trading Co.
Despues Albertico ni su rumannan no a actua como pelotero, pero na aña 1952 Albertico a mustra su dedicashon y amor pa baseball di Aruba como Secretario di e grupo cu eventualmente a bira ABBA, Amateur Baseball Bond Aruba, y logra haya representacion exclusivo cu FIBA (Federacion Internacional de Baseball Amateur) no solamente pa Aruba, pero pa tur e islanan Hulandes den Caribe.
Den mi buki "Historia di Baseball di Aruba" mi a dedica un capitulo na e logro historico di Albertico y su grupo. E buki ta obtenibel na seccion Arubiana (Bachstraat) na Biblioteca Nacional. Mi ta urgi tur cu no a lesa e buki ainda, por lo menos lesa e capitulo aki cu ta conta un parti hopi interesante, importante, yen di intriga, den historia di nos baseball.
Hopi di e tempo ey tabata convenci cu baseball di Aruba lo a wordo strangula si e representacion a cay den man di Curaçao Baseball Bond y di NABLO, e organo mas halto di deporte na "Antiya" di e tempo ey.
Corda bon, oficialmente Antiya, como entidad politico no tabata existi ainda. Aruba tabata forma parti di Nederlands West Indie, colonia di Hulanda y bao mando di Corsou.
Mi no ta exagera si mi bisa cu esaki tabata un di e logronan mas importante den historia beisbolistico di Aruba. Y mi mester agrega tambe cu e buki no por a wordo skirbi cu e mes autoridad y siguransa historico sin e documentonan cu Albertico a pone disponibel p'e proyecto literario historico. Danki, Albertico pa tur loke bo a haci pa nos isla.
Di e grupo cu a traha duro y cu sabiduria, usando tur clase di intriga, conexionnan diplomatico y politico casi 60 aña pasa pa logra representacion den FIBA pa Aruba, Albertico t'e ultimo pa laga nos. Nos ta desea famianan di Albertico hopi forsa. Cu Albertico sosega na paz den brasanan di nos Señor.



Pepsi Cola. Lago Sport Park League di1946-1947.
Atras, di R pa d, Albertico Arends, Napoleon Quiñones (di Puerto Rico), Edwin de Cuba, Menelio "Chas" Loefstok, Luis "Fa" Aponte, Manolo Salazar, Walter "Wa" Arends. Adilanti, Jesús Marín (di Venezuela), Jossy "Dò" Arends, Nel Harms, Francisco "Chico" Romero, Rafael Romero y Virgilio "Kid Papacito" Dirksz. Di e grupo aki, solamente Nel Harms ta cu nos ainda; tur otro a wordo yama pa hunga den liga celestial.

George Scharbaai:

"Mi tin hopi di gradicí na Albertico Arends"



KRALENDIJK – George Scharbaai, e narador di futbòl mas popular di añanan '60, '70 y '80 n'e tempu ey Antia Hulandes, a declará na AWEMainta cu e tin hopi di gradicí na Albertico Arends, kende a fayece na Aruba den fin di siman cu a pasa.
Arends tabata fundador y doño di e emisora radial 'Voz di Aruba', na unda Scharbaai a traha alrededor di 15 aña como narador di futbòl y locutor.

"Albertico Arends tabata un gran hòmber. Desde e momento cu m'a yega 'Voz di Aruba', el a trata mi bon, cu rèspèt, reconociendo mi calidadnan como narador di futbòl", George Scharbaai, kende mientrastanto ta bibá na Còrsou, a declará n'e corant aki.
Scharbaai, despues di tabata narador na CUROM, a bay Aruba na aña 1970. Primeramente el a traha pa Radio Antillana serca Hubert (Caruso) Booi (q.e.p.d.), pa despues bay un periodo còrtico Radio Kelboom. Finalmente el a yega 'Voz di Aruba', na unda Albertico Arends, doño di e emisora, a ricibí'é cu brasa habrí.

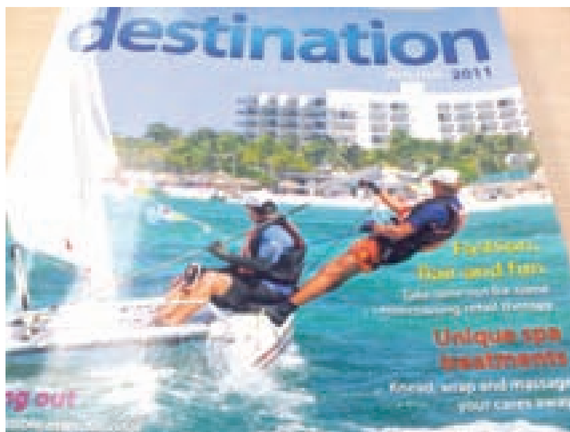
Trahando como narador di futbòl na 'Voz di Aruba', George Scharbaai a biaha pa hopi pais Centro y Sur Americano y tambe den Caribe pa transmití partidonan den cua ekiponan di Aruba a hunga.
Tabata na 'Voz di Aruba' cu Scharbaai a haña e beinaam 'George Rápido Scharbaai' pa su manera rápido di nara wega di futbòl. Condolencia ta bay na tur su yiunan y demas famia. Cu Don Albertico Arends sosega na paz.

Promocion pa Aruba ta continua "Racing for Aruba and Autism Speaks"

Team Aruba ta aparece den "Destination Aruba 2011"

Miyones di turista ta ser conoci cu Aruba prome cu yega door di Team Aruba





RECIENTEMENTE a sali publica e edicion nobo di "Destination Aruba 2011". Destination Aruba ta un revista di 235 pagina full na color cu ta wordo parti gratis riba tur aerolinea y vuelo cu ta sali den direccion di Aruba. Un tremendo producto di publicacion yena cu informacionnan valido y importante pa e bishitante di nos dushi isla. Un revista cu ta wordo hiba y inclui den e lista di recuerdonan pa e turista cu porcierto ta wordo circula den famianan y amistades di e biahando. Team Aruba no ta un aerolinea pero si tin e billboard di mas grandi cu Aruba a yega di conoce den un manera unico di un trailer cu ta transporta e pro stock di un estado pa otro. Miyones di automobilista ta wak e trailer aki riba careteranan principal di Merca y mas ainda miles ta acerca nan pa mas informacion di Aruba. Team Aruba ta e unico organisacion cu no ta un aerolinea cu tin copianan di e "Destination Aruba 2010" cu ta wordo parti na tur nan bishitantenan durante tur evento cu nan ta participa of display di nan auto. Na e manera aki e potencial bishitante por tin mas motibo pa concretisa nan biahe y vacacion pa nos isla Aruba. "Destination Aruba 2011" ta wordo entrega na e persona cu un storia pakico nan mester bin Aruba.

Team Aruba tin e honor pa di dos biaha sali publica den "Destination Aruba 2011". Autornan ta elabora riba e tremendo trabou di mercadeo y propaganda cu Team Aruba ta haci pa nan isla stima door di bishi- ta diferente tradeshows, autism walk, carshows y pistanan grandi cu nan trailer y cu un set up totalmente tropical. Tambe ta elabora riba e fenomenal driver Trevor Eman di apenas 24 aña, cu ta haciendo un tremendo trabou tras di stuur di su pro stock y mas ainda promoviendo su isla Aruba riba un "1on 1" base. Team Aruba y Trevor Eman ta competi contra mihornan di Merca y Canada durante e eventonan di ADRL (American Drag Racing League) y MMPSA (Mountain Motor Pro Stock Association). Trevor Eman ta e driver di mas jong na e momento nan aki y cu tin admiracion di hopi coredo y fanatico. Dos ocasion remarcabel durante aña 2010 tabata cu Team Aruba a gana e prestigioso premio di "Best Appearing Crew" durante e gran evento di ADRL na Valdosta, Georgia. Tambe di a wordo honra cu un bandera oficial Mericano di estado di Texas como aprecio y reconocimento pa dia di Aruba (18 Maart) door di e mayor di Baytown, Texas. Bandera Mericano cu despues a wordo presenta y entrega na Gobierno di Aruba pa conmemora e evento aki. Team Aruba y Trevor Eman tin e honor di ta e un gran embahador pa nos isla na Merca.

Rene (Baba) Herde

AVP a perde un baluarte den persona di Albertico Arends



DRS. Rene (Baba) Herde, lider di fraccion di AVP a cuminsa conferencia di prensa, mandando palabra di condolencia na famia di Albertico Arends, kende diasabra a bay laga nos. Albertico Arends, un persona masha conoci den nos comunidad pa tur loke el a logra. Pa AVP, Albertico Arends ta AVP, unda el a yuda carga e partido for di añanan 60 como miembro di Eilandsraad, Diputado y despues como miembro di Staten.

Albertico Arends tabata un persona hopi conoci den e sector di deporte, Carnaval, politico, radio difusion etc., y asina a bira e universidad di radio difusion na Aruba y na Antiyas. Albertico Arends a traha den temponan dificil hunto cu AVP. E tabata un hende hopi trankil pero cu palabranan hopi cla, segun Baba Herde.

Esnan cu conoce Albertico Arends conoce hopi bon y sa kende e ta. AVP como famia ta biba cu e dolor cu perdida di un persona asina grandi pa nan. Albertico Arends lo keda un baluarte cu a carga nos pais den temponan dificil. Un Arubiano ehemplar cu a usa tur su talentonan pa engrandece partido AVP y su pais.

AVP ta expresa su palabranan di conviviencia n'e famia grandi di Albertico Arends, y ohala su experiencia, su inspiracion y stimacion ta consuelo pa tur n'e momentonan aki. Albertico sosega na paz.

R.I.P.
Don Albertico Arends
Su herencia di generacion pa generacion....

E tawata un homber balente y hopi inspira
Cu bon ehempelnan y amor na su famia entrega
Nos no a conos'e como mucha of hoben di 10 of 17 anja
Ta awor ami mes tin unicamente 53 anja
Pero , nos a tende hopi di dje, di su logronan y su cosnan
Su zjeito ,pasion y amor pa carnaval, musica, radio y mas
Na un edad halto respeta e homber dinamico aki a bai
sosega na pas
E ta laga un bunita herencia pa su generacionan siguiente
Awor cu e ta mas serca di cada curazon, alma y mente
Su talentonan den su profesion comparti cu hopi dedicacion
Transmiti atravez di su talentoso yuinan
nietonan y bisanietonan manera un bunita cancion
Di hopi aki na Aruba, un bon amigo y prohimo ruman
Albertico Arends su pasonan graba y impacta aki na Aruba
Atraves di e radio emisora Voz di Aruba cu a inspira
Comunicacion den noticia y programanan cu ta alegra
Don Albertico, un pilar den radio difusion sin duda
Awe, canal 90 fm mas fuerte cu nunca
Su yuinan cu nan mesun midi di fe ta sigui duna
Aporta na Aruba su dushi y respetabel cultura
Den rayonan blanco awe di un silencio profundo cu
dulsura
Boso "Viejo" tawata un bon tipo..
Mantene recuerdonan bunita di dje bibo....

Don Albertico sosega na paz....den bo otro cas.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Dia di Betico "Paseo riba bicicleta na Playa Pabao"

DIRECTIVA di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa 2011. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma luga dia 25 di Januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki lo tuma luga Dia di Betico. Mainta 9 or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8 or pa 12 or y di 2 or pa 6 or. E prome 200 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Nos grandinan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 21 di januari.

Ceramento di caminda debi na trabou pa collecteurriool Oranjestad

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diamars 18 di januari a reanuda e trabounan pa expansion di e collecteurriool pa Oranjestad. E trabounan ta tuma luga den vecindario di e ventweg di L.G. Smith Blvd entre edificio di DA y ex Bushiri Hotel y e crusada dilanti di Arvefa. E trabounan ta relaciona cu e prome fase di e proyecto di expansion di e collecteurriool di Oranjestad pa e planta di purificacion di awa di riool na Bubali.

Lo bay pone tubo y dos baki grandi bou di tera pa e sistema di riool y pa e motibo aki lo mester cera e crusada por completo. Lo laga e caminda parcialmente habri pa comerciante/ cliente por yega na e negoshinan.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda ora cu e ta cera.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchinan y hekinan di trafico. E trabounan lo tin un duracion total di 15 dia di trabao.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.



Albert Maximiliaan Arends
Albertico

Cu hopi tristesa den nos curason, pero cu recuerdonan inolvidable cu nos lo comparti pa semper.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Albert Maximiliaan Arends

Na nomber di:
Stanley Jr, Stanlicito, Stefan, Lysandra, Gino, Kiziah, Don, Gino Jr, Sayenne, Malox, Josie, Jair, Marco Antonio, Stanislava, Albertico, Zuhaila, Giovanni, Brandon, Thayreen, Aldrich, Diana, Shawn, Elton, Kimberly, Destiny, Shandeeh, Elton, Rocco, G.D, Michelle, Albert Shane, Kenny, Vanessa, Albert-Edward, Zuleika, Alyssa, Liam, Timothy, Rebecca, Jonathan, Jadira, Michael-John

Nos ta invita tur famia amigo y conocir pa compaña nos awe diarazon 19 januari pa hiba nos Opa na su ultimo lugar di sosiego.

For di 2 or restonan mortal lo ta den misa San Fransisco na Oranjestad y pa 4 or pa Santa Catolico na Oranjestad.

Cu nos Opa drumi dushi den brasa di señor.

Conformeboluntad di nosseñorTodopoderoso nos ta anuncia cu a fayeceCristianamente:
*Señor **Albert MaximiliaanArends, Albertico***
Opa di gerencia di
Nos profundo condolencia naturnos omo tantanan,
primo y primanan y demasfamia.
Nos ta sigur cu hunto cu Oma, Bo lo siguiguia y yuda nos.
Opasoseganapaz.

JOB BANK

Voz di Aruba N.V

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios. staff y personal di Voz di Aruba N.V ta participa cu a fayece cristianamente:

Albert Maximiliaan Arends
"Albertico"

Fundador di nos emisoranan y e pionero radial di nos isla. Acto di entiero lo tuma lugar awe diaranzon.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta for di 2 or di atardi na Misa San Fransisco y pa 4 or lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.

Cu Tico sosega na paz.





"Jesus a bisa no kore ku e muchanan,
pasobra e reino di shelo ta di nan,
y tur hende mester bira manera mucha
si si nan kier dentra shelo".

ku honda pena pero conforme ku boluntad Dios
nos ta anuncia fayecimento, di nos angelito stima:



ARCANGEL RAFAEL RICHARDSON
Naci: 6 di January, 2011
y Fayesi:14 di January, 2011

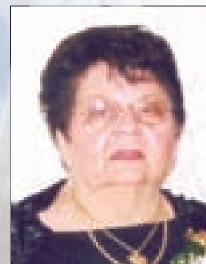
Na nomber di su tata: RAFAEL RICHARDSON
Su mama: MELISHA MADURO
Su ruman: TAISHA GENEVA CARTER
Wela: PRESENTACION MADURO , MARITZA ROSARIO
Welo: FRANCISCO MADURO, PAUL RICHARDSON
Bisabuela: BRIGIDA MADURO
Tanta y omonan, primo y primanannan y demas famia Maduro, Rosario y Richardson
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 20 di Januari 2011 pa 10'or di mainta salienda for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 8:30 di mainta nos Angelito stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.

Bisti: colornan alegre

Señora ta haya falta di joyas y 3 mil florin

DIALUNA atardi a drenta un yamada na Central di polis pa un señora cu tin algo di conta polis, a dirigi polis pa e adres na Papaya. Na yegada polis ta papia cu e señora G.G.L. naci na Colombia di 42 aña y ta declara cu e tin sospecho cu e cria a horta un saco cu algun joyas y tambe 3 mil florin. Polis a conseha G.G.L. pa e bay Recherche entrega keho pa cuminsa un investigacion.

Awe nos ta recorda prome aniversario di fayecimento di nos difunto stima



" Marieta Oduber Harms"

Bo recuerdonan lo keda graba den nos curazon y memoria pa semper.

Lo tin un santo sacrificio di misa pa recorda 1er aña di fayecimento di nos difunto stima

diahuebs 20 di Januari pa 7 or anochi
na Misa San Francisco na Playa

Boso presencia ta altamente aprecia.

na nomber di Horacio Oduber y jiunan
Djamila,Luis,Roberto,Jairo y demas Familianan.





Cu Inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento Cristianamente di fundador di nos Imprenta,

Sr. ALBERT MAXIMILIAAN ARENDS
" ALBERTICO"

Staff y personal di Interprint kier extende nan profundo condolencia na su jiunan y famia

cu Tico sosega na Paz.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

An independent strong woman who lived a full life and was where she wanted to be. Celebrate her life not her death.



Dorothy Norris- Chamberlain
***30-10-1918 †15-01-2011**

Daughter:
Kathleen Singer
Robert Haag

Son:
Robert J. O'Connell (dec'd)

Daughter in law:
Christine O'Connell- Swoger

Grandson & family:
Ross F. Singer
Selena Singer- Seymour
Isaac Singer- Seymour
Isabel Singer- Seymour

Friends:
Taoist Thai Chi Society Members
Carrion Family
Simons Family
Leyba family
Camelita Lopez

Oportunity for condolences Thursday January 20th, 2011 from 7 pm to 9 pm.

Hobennan ta bula cura di scol pa busca problema cu alumnonan di scol

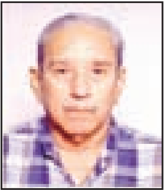
Dialuna merdia a drenta un informe cu un grupo di hoben a bula cura na EPB San Nicolas pa busca problema cu alumnonan, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis a confirma cu ta trata di e hobennan di Sr. Schaepmanstraat cu ta N.M., L.R., J.W., E.M. ken a bin busca problema cu e esnan di Mabon cu ta R.G., J.G., A.G. nan a declara cu den pasado N.M. a bin scol caba cu cuchiu y machete y ta bende marihuana na scol. E ta un mucha hopi problematico. Polis a tuma nota di e cas y tin nan bon na cuenta.

Dos ruman ta tira homber cu piedra

DIALUNA atardi na warda di polis San Nicolas a yama pidi asistencia na Cayenastraat pa dos ruman cu ta tirando piedra, a dirigi polis na e sitio. Na yegada polis a ser informa cu e 2 ruman di fam C. tin problema bieu cu e homber R.M.J. y a cuminsa tira piedra roba otro. Polis a papia cu amonos partido y a conseha nan pa bay entrega keho na Recherche.

“ Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.”
Salmo 23

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Felix Arends
Mihor conoci como “ Jolly, Papa Cheli, Felix the Cat y Omo Feli”.
Ex empleado di W.E.B.
***18-mei-1945 † 17-jan-2011**

Na nomber di su:
Mama: Vda. Marianita Arends – de Cuba
Esposa stima: Sisi Arends – Tromp
Yiunan: Helly y yiu
Shammy y yiu
Ossy
Nietonan cu el a stima hopi: Rodrick “Rodje” Flanegin, Osman Liendo, Jeremiah Gonzales
Rumannan: Tom, Thelma y yiunan
Pin y yiunan
Emmy, Sixto y yiunan
Jeanette y yiu
Sonny y yiu
Freddy, Eta y yiunan.
Tanta: Betty y famia
Omonan Bubu y famia
Fefe y famia
Ronny y famia
Ihanan: Glenn, Patrick y Junior
Suegra: Vda. Titi Tromp- Gil
Swa y cuñanan: Fichi, Glenda y yiunan
Yool y yiunan
Miertje, Pastoor y yiunan
Roy, Merita y yiunan
Mayens, Ronald y yiunan
Eppi y yiunan
Liesje, Feli y yiunan
Astrid y yiunan
Glen, Glenda y yiu
Richard
Joyce, Walfried y yiunan
Amigo di infancia y
Padrino di bruid: Eno Koolman y famia
Madrina di bruid: Nita Gil y famia
Comer: Brigitte y yiunan
Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan, Conocirnan y ex-coleganan di W.E.B.
Amigonan di cas: Orson Liendo, Neil Bislip, Nicole Dijkhoff, Shelly Toppenberg, Rigo Tromp.
Ayudantenan: Francis y Dionne
Demas famia: Arends, Tromp, de Cuba, Rafini, Franken, Gil, Wever, Bislip, Thijsen, Geerman, Rodriguez, Figaroa, Leito, Geerman, de Cuba, Perez y demas famia na Aruba y Hulanda.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 20 januari 2011 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2or di atardi e restonan mortal di Felix lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home
Diaranson 19 januari 2011 di 7or di anochi pa 9or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Enbes di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel den misa pa por haci un donacion pa un bunita gesto.





“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza”

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di:



Sra. Vda. Bibiana Dijkhoff- Winterdaal
mihor conoci como “Annie of Mama”
***02-12-1935 †14-01-2011**

Na nomber di su:
Yiunan:
Lourdes y Tico Loopstok
Marlene y Alvin Peña
Erwin y Claudia Dijkhoff
Giovannie y Angie Dijkhoff

Mescos cu yiu: Neydilia

Nietonan:
Andrina y Lubert
Andrew y Herline
Arlene y Gabriel
Allysha
Christian
Dylwin y Michelly
Nicole
Jeanoir
Eros

Rumannan:
†Lorenzo Winterdaal
†Carlos Winterdaal
†Diego Winterdaal
Sra. Vda. Rosa de Lima Kock
Sra. Vda. Maria Kelly
Marcelino (Lindo) Winterdaal

Swa y cuñanan:
Dennisia y Mai Kock y famia
Jossy y Aida Dijkhoff y famia
Nady y Lucy Dijkhoff y famia
Sra. Vda. Damasa Maduro y famia
Sra. Vda. Rosalinda Dijkhoff y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Amiganan di cas:
Neydilia y Freddy
Edith (Chicha) Boekhoudt y famia
Miriam Croes y famia

Famia: Dijkhoff, Winterdaal, Loopstok, Peña, Godoy, Garcia, Geerdink, Jimenez,m Kock, Kelly, Pereira, Inocencia, De Kort, Frank, Gonzalez, Van Esveld, Croes, Brete, Feliciano, Maduro, Dabian, Figaroa, Zievinger, Boekhoudt, Nuñez, Werleman, Vrolijk, Nadall, Arcaya, de Cuba, Tromp, Schwengle, Rafini, Ras, Noguera, Bomba, Ignatius y Sirvania na Curacao.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tyristesa.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 19 di januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
E resto mortal nan di “Annie” lo reposa na cas di 12'or pa 1.30 di atardi despues na misa for di 2'or di merdia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta ospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: “Mi refugio, mi fórti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!”

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Gregorio Peña
Mihor conoci como “Goy”
***24- 12- 1941 +16- 01- 2011**

Na number di su
Subrina: Mariana Peña y yiunan Marianne, Marionne, Alexander y Randrick Lourens
Rumannan: Veronico (Shonco) Peña y Candida Peña-Flanegin
Maria (Chichi) Ras-Peña y Marco Ras
Marina (Inchi) Peña
Angela Geerman y Ignacio Webb
Cuña: Sra. Vda. Maria (Tina) Peña Hieroms y famia
Sobrina(o)nan: Abunio Peña y Villia Peña Yarsagaray y yiu
Thomas Peña y Pina Tromp
Magaly Peña y yiunan
Crisina Lauwereys-Peña y Jean Pierre Lauwereys y yiunan
Cristal-Martha-Peña y Robert Martha y yiu
Enki Curiel y Rosa y yiu
Raymond Croes y famia
Angelique Mak-Croes y famia na Hulanda
Carol Croes y yiunan
Joane v.Wilgen y yiunan
Mescos cu su subrinonan:
Joselito Wever y famia
Miguel Wever y Sharline y yiu
Jose Wever y Noraima y yiu
Marita Wever y yiu
Merelis Wever y Jethro y yiu
Pierre Constancia
Mireya Jansen y yiu Gian-Carlo Ras
Tanta grandi: Abelina Geerman-Curiel y famia
Conocirnan di cas: Nady Carion y famia
Sra.Vda Susana Navas y famia
Lica Britton y famia
Roy Geerman y famia
Sra.Vda. Tina Gomez Hasett y famia
Sra. Vda. Jeanette Flanegin
Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan, broeder y zusternan di Wit Gele Kruis
Demas famia: Peña, Flanegin, Ras, Geerman, Lourens, Lauwereys, Martha, Curiel, Yarsagaray, Tromp, Webb, Wever, Henriquez, Croes, Hieroms, Albert, Willems, Mak, Koolman, Thiel, Winterdaal, Werleman, Novas, Krozendijk, Constancia
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa
Akto di entiero ta tuma lugar Diaranson 19 di Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Emaculada Conception na Sta. Cruz pa santana Catolico na Sta. Cruz.
Nos defunto stima Goy lo ta reposa na cas Jan Flemminf 4B di 12:00 di merdia te cu 13:30 pm. For di 2'or den misa Emaculada Conception na Sta. Cruz
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Jan Flemming 4-B
7'or pm – 9'or pm



Apertura Liga Crioyo di Baseball Arubano lo ta dia 25 di januari



E baseball infantil na Aruba ta conociendo algun desaroyo nobo den cual sigur e baseball en general lo bira mas grandi, unda cu mas mucha lo haya oportunidad pa hunga baseball tanto den Little league, ABBA Liga Preparatorio, y awor Liga Crioyo di Baseball Arubano. Cada un di nan tin nan filosofia y e manera pa traha cu lo sali beneficioso pa e mucha. E Liga Crioyo di Baseball Arubano ta afilia cu Criollitos de America cu ta haci posibel pa e muchanan yega na hunga den Mundialitonan organisa pa e organisacion internacional na unda cu mas pais den Caribe, Latino America, Centro America, ta participa. Ciollitos de America ya tin mas di 50 aña di existencia. E siman entrante aki Aruba lo conoce e liga nobo aki cu lo ta cuminsando na Aruba riba un low profile, y segun aña nan ta pasando lo mester por bira tambe sede pa e Mundialitonan cu lo por tuma luga na Aruba tambe. Ta aki nan e LCBA lo traha duro pa logra metanan grandi y mirando cu Aruba ta un isla turistico, ohala atravez di deporte mas turista por yega nos isla y pasa algun dianan di deporte y tambe disfruta di nos producto turistico. Pa baseball mes sigur nos muchanan lo sali beneficioso y lo cera mucho mas amistad cu otro muchanan y haci e hermandad mas grandi pa nos muchanan cu muchanan di otro pais. E torneo aki lo cuminsa dia 25 di januari y lo termina dia 13 di februari pa aña 2011. Apertura y tur wega lo tuma luga na Seroe Preto Baseball Park na Paradera. Pa e prome aña lo ta hungando den dos categoria Pre Infantil (9-10) y Infantil (11-12), uzando e cutoff date di 1 mei 2011 (edad di Little League pa 2011). E reglamento lo ta di Criollitos de America cu algun cambio pa e torneo local, mester remarca cu sigur lo ta un baseball habri, dus muchanan lo siña un baseball inteligente riba veld, pasobra bo mag di tin lead na base. E deadline pa registra ta 19 di januari 2011, y e schedule lo wordo publica dia 20 di januari pa e temporada cortico aki. Nos ta haci un apelacion na tur dirigente, managernan, pa registra nan teamnan, y manda e e-mail na ligacrioyoarubano@hotmail.com of yama Sr. Rymer Williams na 567-0015 pa mas informacion. Mayornan cu tin yiunan cu kier hunga baseball, acudi na diferente veldnan cu tin na Aruba y inscribi bo yiu den un team y hunga baseball Liga Crioyo Arubano. Tin hopi organisacionnan cu ya a afilia nan mes na e liga nobo aki ta kere den e filosofia moderno y dinamico di e liga nobo aki. Aruba ta keda invita pa presencia e desfile cu lo tuma luga dia di Betico pa 9.00am na Seroe Preto Baseball Park.

Flora y Fauna Cuid'e

English : Greater Yellowlegs
Papiamento : Snepi pia hel grandi
Dutch : Grote Geelpootruiter
Scientific : Tringa flavipes

The circles in the water around this Greater Yellowlegs reveals why it has a wet nose.... (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation — *You can help save our birds!*

Happy Birthday!

Awe 19-Jan-2011 ta cumpli 6 anja e Tinkerbell di Bubali, Shediah Amira Baroud ,e ta hanja Pabien sunchi ,braza y e bon deseonan di su mami Habibeh,Papi Barak ,su Big Bro Mounzir y su Sisnan Zayneb,Shazah y sin lubida e baby na caminda Wela Lourdes,Teite Khadige su 2 Gidonan Torek y Munzer ,Tio Mohamed,Tita Shediah y Amo Omar y di su 2 primitonan stima Karym y Rachyd !
Tambe Shediah ta hanja Pabien di su Amigitas/os nan di Cayena Kleuterscol y di su Juf Darinka , y henter staff y personal di Tires 4 Less,V.I.P Limousine , Zakumi Shoarma Center !!
Shediah Tinkerbell pasa un dushi dia awe !! Pabien,Mabroek

Happy Birthday

Happy Birthday Jim
This is the 14th time that our dear friend Jim Karthan from IOWA celebrates his birthday in Aruba together with his lovely wife Christy, their good friend Ted, brother and sister-in-law Dimitrios, Frieda, beautiful niece the "Siamotisa" Vicky and friend Costas who came all the way from Greece to help him eat that huge B-day cake and his Aruban family to help him drink all that booze. Lots of songs, laughs, kisses, hugs and best wishes from all of us, especially from the families Croes, de Haseth, de Miranda, Tonk, Lewis, Maduro and your long-time Aruban friends who love you dearly Yolanda, Ruben, Mirtha, Dito and George. Hronia polla to you and Hiliohronos: live a thousand years. Aruba cherishes you.

Diasabra ultimo

A celebra final "Big Pimpin Baby!" den grandi

Gradiciendo pa sosten masal

DIASABRA ultimo Jaced Wheels hunto cu partner nan Motorworld, Nagico Insurances, Kuzeta Aruba, Modern Electronics, On Call Towing, Elite Productions y sin keda afo Cool FM a celebra en grandi cu musica di nada menos cu Youth Extreme e entrega di e auto ganado di "Big Pimpin Baby!". Manera ta conoci 31 di December 2010 pa exactamente 13:00 Jaced Wheels a saca e feliz ganado di su tremendo campaña Big Pimpin Baby! Esaki a keda den man di e persona Cindy Ching cu mester a entrega su auto 15 dia largo na e organisadonan pa nan por a evoluciona e auto completamente.

2 di Januari ultimo Jaced Wheels conhuntamente cu su team a bay Cindy su cas pa asina sorpresa y recoge su auto, hiba esaki pa un garage secreto y a "pimp up" esaki. Cindy a haya su auto back cu entre:

- un set di rim, tire y acesorionan nobo for di Jaced Wheels
- un paint job y design door di nada menos cu Sr. Paul Wong di Motor World
- un seguro WA – Casco pa un aña completamente gratis di Nagico
- Kuzeta Aruba a yuda cu e verf Automotive Art y azeta Shell Helix
- Sound System all out hunto cu su DVD di Modern Electronics.
- Anto 1 aña gratis di servicio di road service di On Call Towing.

Jaced Wheels kier probecha di e oportunidad aki pa yama tur su clientela hopi danki pa e confiansa y sosten brinda. Tambe ta yama danki na tur e socionan den e campaña di 'Big Pimpin Baby' cu ta Cool FM, Kuzeta Aruba, Motorworld, Nagico Aruba, Modern Electronics y sin laga afo On Call Road service cu den e dianan cu a pasa tur a trahando duro pa por a keda cla cu e auto. Aruba danki! Jaced Wheels your home for WHEELS!









Chauffeur burachi ta resisti cu polis

DIALUNA anochi a drenta un informe na warda di Polis na Santa Cruz cu tin un pickup coriendo un manera hopi inresponsabel na e cruzada di Paradera cerca di santana, a dirigi polis den bisindario. Polis a bin topa cu e pickup y a logra para e chauffeur y ta notabel cu e ta bou di influencia di alcohol. E chauffeur B.N. naci na Filipinas di 45 aña a resisti momento cu a bay detene. B.N. a scop polis, a logra pone na boei y a hibe pa warda di polis na Santa Cruz caminda el a haya un cuarto gratis.

Doño di restaurant ta haya problema cu homber burachi

DIALUNA anochi den careda di 9or asistencia di polis a ser pidi na un restaurant na Brazil, a dirigi polis na e sitio. Na yegada polis ta papia cu e doño di e restaurant J.H. ta declara cu e cliente G.G. a bay orina pafo na skina di e restaurant, el a bay hala G.G. su atencion y G.G. no a gusta mucha y a pusha J.H.. Polis a bay hala atencion di G.G. riba su mal comportacion y e consecuencia nan di a pusha J.H. y a bise pa bandona e sitio.

Cu hopi dolor pero conforme Dios su boluntad
Staff y personal di



ProGraphics Inc.
IMPRENTA PRINTERS DRUKKERIJ

Kier a participa fayecimiento di
Sr. Albert Maximiliaan Arends
"Albertico"
Tata di nos Director Dario Arends
Nos profundo condolencia ta bay na
Famia Arends
Cu Albertico sosega na paz



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente

Albert Maximiliaan Arends
"Albertico"

Na nomber di su yiunan:
Stanley y Sandra
Irene y Wiwi
Dario y Elena
Albert y Sharon
Ofelia y Luty
Leoncita
Desiree y Winchi

Su nieto y nietanan
Bisanieto y bisanietanan
Sobrino y Sobrinanan
Ruman: *Oncha van der Ree*

Demas famia: *Arends, Croes, Lacle, Roos, Marchena,Castaño, Elmondalek, Fowler,Nisbet,Vela,Wever,Oduber Bruin, van der Ree,Maduro y de Veer.*

Acto di entiero lo tuma lugar awe diarazon dia 19 di januari 2011.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta for di 2 or te cu 4 or di atardi na Misa San Francisco y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica St.Cruz
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Exigí e local cu bo ta kere ta husto pa bo. Esey ta aplicá awor tanto den bo trabao como den bo bida personal. Bo necesidad pa placa ta caba awor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Lo ta hopi cu ta keda impresioná cu bo ideanan nobo, pasobra no ta falta esun cu ta yudabo desaroyá nan den e ménos tempo cu bo a planea.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Canalisá bo energia envolviendo bo mes den actividadnan cu ta beneficiá esnan cu mas tin mester. No busca mas problemanan exagerá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo cas o bo trabao por ser e centro di discusionnan fuerte, pero trankil, ya cu esey ta sirbi pa aclará hopi cos y deshogá resentimentonan bieu.

Leo 21 Jul - 20 Aug

Cuida bo mes di engaño, ya cu no ta tur cu ta na bo banda ta 100 porciento fiel. Biba cu e realidad. Bo tin caminda habrí pa topa un pareha.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

No permití cu e tencionnan ta lagabo cansá. Emosionnan, ánimo den bo circulo familiar, ta exaltá. Cuida bo salud.

Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo por comunicá mihor cu esnan cu ta traha hunto cu bo y yega na acuerdonan cu ta beneficiábo den aspecto económico, cu t'esun cu ta interesábo mas.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Ni hopi ni poco, bo tin cu establecé e balansa perfecto. Esey ta un aviso pa bo por controlá e aspecto emosional y no cometé locura.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Sigurá bo pertenencianan, e local cu bo ta apreciá mas riba plano sentimental. Ta p'esey ta consehábo pa ehercé hopi còntròl.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Alehábo di tur cos bruhá, no sea cómplice di nada. Controlá tur impulso exagerá. No cay den relacionnan conflictivo. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

No trata di resolvé tur cos riba un dia, ya cu tur cos ta bruhá. Un actitud compresivo, pero alabes determinante pa gana e rèspèt di hopi.

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Pensa bon loke bo ta deseá comunicá. Ta momento di reflexioná. Mantenébo riba tereno conocí, hinca bo mes den aventura p'e momentu aki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 januari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.69	186.41	187.21
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	213.97	215.93	218.10
Euro per XEU. 100	235.99	238.14	240.54

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Salim & JB a saca nan tema " Quien no miente le mienten"

ESAKI ta nan tema promocional cu nan lo saca net despues di Carnaval cu 10 tema varia. SYW Produccion cu ta e compania local ta encarga cu e produccion di e grupo aki y ora bo scucha e tema bo ta wak e calidad.

Nan a studia musica y nan mes ta traha nan musica. Sigur bo lo tende mas di e grupo aki.

Pa mas informacion contact SYW produccion. Sandy Escoto 5831819/ 5946063







Prome Rosario Bibo na Alto Vista pa 2011

NOS a caba di drenta un Aña Nobo y nos ta agradecido pa tur bondad ricibi durante e aña cu a caba. Sigur cu cada un di nos tin metanan stipula pa logra durante 2011, pero nos sa tambe cu nos lo no por logra nan riba nos propio forsa.

Hunto den oracion di un Rosario Bibo nos por pidi Birgen di Alto Vista pa guia nos den tur nos pasonan. Ta pa medio di dje, Tata ta duna nos e curashi pa sigui lucha den bida, pa bringa contra tur inhusticia y tur mal bicio cu ta afecta nos comunidad.

Specialmente nos kier resa pa nos hobennan pa nan haya un bon educacion na cas y na scol y pa nan keda libra di tur malo den e temporada di carnaval.E prome Rosario Bibo pa e aña aki ta tuma luga diaranson 19 di januari pa 7 or di anochi na Kapel di Alto Vista. Tur hende ta bon bini.

Ministerio awacero di gracia



MINISTERIO Awacero Di Gracia ta participa e tema nan di siman di e programa Gospel, Awacero di Gracia, pa diamars dia 18 y diahuebs dia 20 di jaunuari 2011 pa 08:00 di anochi na Radio Victoria, 93.1 fm. E tema di diamars lo ta PRIORIDADNAN y e tema di diahuebs lo ta: E BENDICION NAN DI DIOS.

E programa lo ser presenta pa e team di Awacero Di Gracia, John v/d Biezen, Corien de Cuba y Theo Schwengle.

Bo ta cordialmente invita pa sintonisa e programa góspel aki cu ta pa tur Cristian y ta consisti di un tema bíblico cada dia combina cu música góspel den diferente ritmo.

Pa mas información por tuma contacto cu cel. 5920201 of via e e-mail di e programa: awacerodigracia@hotmail.com. CU DIOS BENDICIONA BO

Cu hopi tristeza Gobierno di Aruba ta anuncia fayecimento di:

sr. Esteban Juan Quandt

na bida companje di nos colega sra. Maria (Betty) Caraballo

Cu Esteban sosega na Paz

Gobierno *di* Aruba

Grandit ae b ashic ue t al agaa tras Bunitat ae r ecuerdonanc ut ake da

Cuho pit ristesaG obiernod iArub at a anunciaf ayecimentod i

Albert Maximiliaan Albertico Arends

Nab idami embrod iPa rlamentod i Antiyas,Ei landsraadyd iputado

Actod ie ntierot at umal ugar awed iaranson19d ij anuari2011

Gobiernod iArub at ae xtende palabranand isi nceroc ondolenciana famiad iAl bertico.

CuAl berticoso segana p as.

Aurora Funeral Home

Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi alma ta spera den kietud riba Dios so, pasobra mi speransa ta den dje.

Salmo 62:5

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece nos ruman y tanta stima:

Felicia Boekhoudt
mihor conoci como "Ichi"
***21-02-1941 †17-01-2011**

Na nomber di su:

Rumannan:
Vda. Andrea Croes
Carmen y esposo Theodoro Fingal
Vda. Nika Feliciana
Teresita y esposo Antonio Croes
Raphael y esposa Lena Boekhoudt- Donata
Vda. Deta Boekhoudt- Maduro

Tanta:
Eva Donata

Ihanan:
Nilka Figaroa- Croes, Swinda Feliciana, Olivia Croes

Sobrina y sobrinonan:
Lourdes y esposo Ramiro Figaroa y famia
Rina y esposo Robby Zara y famia
Leo y esposa Beatriz Croes y famia
Nilka y esposo Jacintho Figaroa y famia
Edwin y esposa Beatriz Croes y famia
Adri Croes
Swinda Feliciana
Gilbert y esposa Grecia Feliciana
Jourainne y esposo David Croes
Olivia Croes na Hulanda
Suzy y esposo Giovanni Kock
Randolph y esposa Sheila Croes y famia
Gerald y esposa Kim Boekhoudt y famia
Angelo Boekoudt y yiunan
Danilo Boekhoudt

primo y primanan
Ex coleganan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

Famianan: Boekhoudt, Lampe, Fingal, Croes, Feliciana, Donata, Maduro, Lacle, Loefstop, Kelly, Figaroa, Zara, Kock, Lumenier, de Mey, Diaz, Erasmus, Chirino, Vrolijk, Lopez, Guadarrama, Dirksz, Bremo, Navas, Bislip, van der Biezen, Mathilda, Iarmonie, Hernandez, Halley, Webb, Krozendijk, Franken, Dijkhoff, de Cuba, Gomez, Werleman, Daké.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 di januari di 1'or pa 3.30 di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraankwinkel na Paradera.

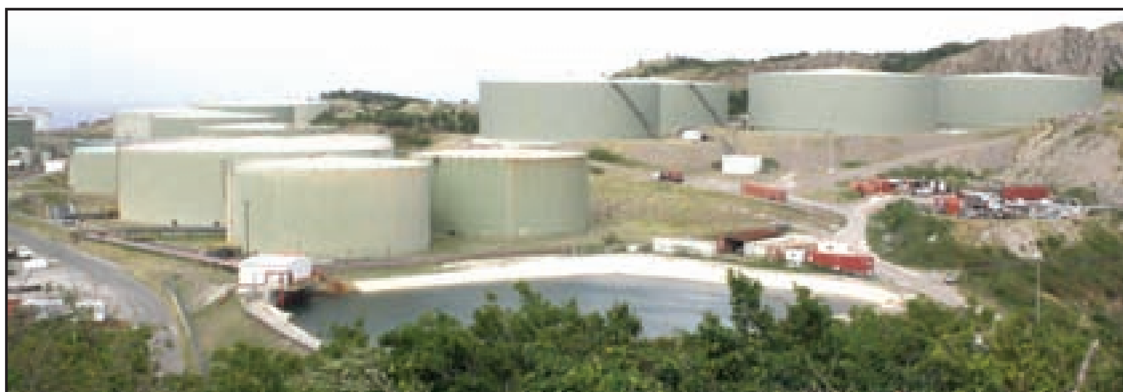
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
diaranson 19 di januari.
di 7'or pa 9'or di anochi.

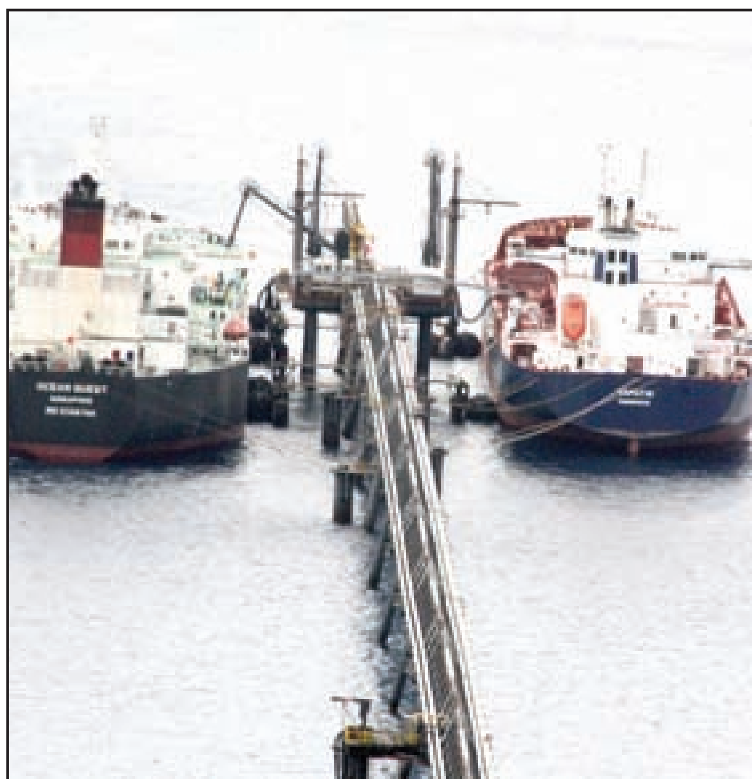
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Dennis Richardson, un Arubiano encarga cu siguridad na terminal di NuStar na St. Eustatius









DURANTE e bishita cu Prome Minister Mike Eman a haci na St. Eustatius el a topa cu varios Arubiano bibando ayanan. Un di e personanan aki ta Dennis Richardson, kende ta traha como Satefy Technician Supervisor di NuStar na e isla aki. Richardson ta hopi contento na e isla. El a nace y bay scol na Aruba, pero a haya e chens di trabou na St. Eustatius y a tuma esaki. E ta trahando na un terminal cu ta den man di Valero. Cu e trabou aki el a biaha pa diferente pais pa mira e plannan di siguridad y ta sigui curso tur aña. Na St. Eustatius tin basta Arubiano y hasta nan a forma un organisacion cu yama Bringamosa. Tur aña nan ta organisa un encuentro di e comunidad Arubiano y hasta sa invita personanan di turismo pa bishita e isla riba e dia aki. Na e Terminal di NuStar ta traha mas of menos 147 persona di cual 7 ta Mericano y e restonan ta local, pues personanan cu ta biba na St. Eustatius. E compania ta mas bien un facilidad di deposito di productonan manera gasolin, jetfuel, nafta, kerosin; crudo pisa, mediano y liviano, etc. Nan tin cliente cu ta huur e tankinan pa pone nan producto te ora cu e por wordo manda pa nan pais. Por ehempel algun di nan clientenan ta Petro-China, Petrobras, Vitolg, Chevron, Exxon, etc., cu ta deposita nan material y djey exporte pa otro luga. E producto cu mas nan ta handle cune ta gasolin, pero e ta keda maximo dos ora y djey e ta wordo manda directamente pa Merca. Nan a ta trahando cu Petro-China pa construi cinco tanki mas, mientras cu na e otro banda di e terminal nan lo bay traha 40 tanki mas. E cinco tankinan ta pa diesel solamente. E motibo cu ta uza Sint Eustatius ta keda net den linea di trafico di tur e barconan, y mester pasa eynan pa bay Europa, Merca y Latino America. Tres cien aña pasa caba tabata pasa via St. Eustatius pa trece cuminda, tayo y otro mercancianan. Historia ta ripiti su mes awendia, pero cu e producto azeta. E impuesto cu ta wordo paga door di e negoshi aki na Gobierno ta hopi. Ademas ora cu tin problema cu coriente, e planta di NuStar por suministra e isla cu coriente temporalmente. E planta di awa tampoco ta traha bon, y ta yuda e hendenan cu mester, cu awa tambe. Richardson a bisa cu e ta sinti su mes contento na e isla, nan ta yuda comunidad hopi, specialmente pa e muchanan di scol. Richardson tabata encarga tambe pa duna Prome Minister di Aruba un recorido den e instalacionnan di NuStar. Y tabata un honor pa guie den e facilidad y mustre con nan ta traha.

